

# Официален вестник

## на Европейския съюз

# L 125



Издание  
на български език

Законодателство

Година 58

21 май 2015 г.

Съдържание

## II *Незаконодателни актове*

### МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2015/785 на Съвета от 20 април 2015 година за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Обединените арабски емирства за премахване на визите за краткосрочно пребиваване ..... 1
- Споразумение между Европейския съюз и Обединените арабски емирства за премахване на визите за краткосрочно пребиваване ..... 3

### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2015/786 на Комисията от 19 май 2015 година за определяне на критерии за приемане на методи за детоксикация, прилагани за продукти, предназначени за хранене на животни, предвидени в Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> 10
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/787 на Комисията от 19 май 2015 година за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на калиев ацесулфам с произход от Китайската народна република, както и на калиев ацесулфам с произход от Китайската народна република, съдържащ се в някои препарати и/или смеси ..... 15
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/788 на Комисията от 20 май 2015 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 34

### РЕШЕНИЯ

- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/789 на Комисията от 18 май 2015 година относно мерки за предотвратяване на въвеждането и разпространението на *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) в Съюза (нотифицирано под номер C(2015) 3415) ..... 36

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

# BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.



## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/785 НА СЪВЕТА

от 20 април 2015 година

**за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Обединените арабски емирства за премахване на визите за краткосрочно пребиваване**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 77, параграф 2, буква а) във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 509/2014 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> вписването относно Обединените арабски емирства се прехвърля от приложение I в приложение II към Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета <sup>(2)</sup>.
- (2) Вписването относно Обединените арабски емирства се придружава от бележка под линия, в която се посочва, че освобождаването от изискването за притежаване на виза се прилага от датата на влизане в сила на споразумение за освобождаване от изискването за притежаване на виза, което се сключва с Европейския съюз.
- (3) На 9 октомври 2014 г. Съветът прие решение, с което упълномощи Комисията да започне преговори с Обединените арабски емирства за сключване на споразумение между Европейския съюз и Обединените арабски емирства за премахване на визите за краткосрочно пребиваване (наричано по-долу „споразумението“).
- (4) Преговорите по споразумението започнаха на 5 ноември 2014 г. и приключиха успешно с парафирането му чрез размяна на писма на 20 ноември 2014 г.
- (5) Споразумението следва да бъде подписано и приложените към споразумението декларации следва да бъдат одобрени от името на Съюза. Споразумението следва да се прилага временно, считано от датата на подписването му, до приключване на процедурите по неговото официално сключване.
- (6) Настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Обединеното кралство не участва, в съответствие с Решение 2000/365/ЕО на Съвета <sup>(3)</sup>; следователно Обединеното кралство не участва в неговото приемане и не е обвързано от него, нито от неговото прилагане.
- (7) Настоящото решение представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, в които Ирландия не участва в съответствие с Решение 2002/192/ЕО на Съвета <sup>(4)</sup>; следователно Ирландия не участва в неговото приемане и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане,

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 509/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 67).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета от 15 март 2001 г. за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 81, 21.3.2001 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43).

<sup>(4)</sup> Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Разрешава се подписването, от името на Съюза, на Споразумението между Европейския съюз и Обединените арабски емирства за премахване на визите за краткосрочно пребиваване (наричано по-долу „споразумението“), при условие за сключването на посоченото споразумение.

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

*Член 2*

Декларациите, приложени към настоящото решение, се одобряват от името на Съюза.

*Член 3*

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(ата), упълномощено(и) да подпише(ат) споразумението от името на Съюза.

*Член 4*

Споразумението се прилага временно, считано от датата на подписването му <sup>(1)</sup>, до приключване на процедурите по сключването му.

*Член 5*

Настоящото решение влиза в сила в деня на подписването му.

Съставено в Люксембург на 20 април 2015 година.

За Съвета  
Председател  
J. DÜKLAVS

---

<sup>(1)</sup> Датата на подписване на споразумението ще бъде публикувана в Официален вестник на Европейския съюз от Генералния секретариат на Съвета.

**СПОРАЗУМЕНИЕ****между Европейския съюз и Обединените арабски емирства за премахване на визите за краткосрочно пребиваване**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ, наричан по-долу „Съюзът“ или „ЕС“, и

ОБЕДИНЕНИТЕ АРАБСКИ ЕМИРСТВА, наричани по-долу „ОАЕ“,

наричани заедно по-долу „договарящите страни“,

С ЦЕЛ по-нататъшно развиване на приятелските отношения между договарящите страни и като желаят да улеснят пътуванията чрез осигуряване на безвизово влизане и кратък престой за своите граждани,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Регламент (ЕС) № 509/2014 на Европейския парламент и Съвета от 15 май 2014 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване<sup>(1)</sup>, чрез — *inter alia* — прехвърляне на 19 трети държави, включително ОАЕ, в списъка с трети държави, чиито граждани са освободени от изискването за виза за краткосрочно пребиваване в държавите членки,

КАТО ОТЧИТАТ, че в член 1 от Регламент (ЕС) № 509/2014 се предвижда, че за тези 19 държави освобождаването от изискването за виза ще се прилага от датата на влизане в сила на споразумение за освобождаване от изискването за виза, което се сключва със Съюза,

КАТО ЖЕЛАЯТ да защитят принципа на равно третиране на всички граждани на ЕС,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че лицата, пътуващи с цел упражняване на доходоносна дейност по време на своя кратък престой, не попадат в приложното поле на настоящото споразумение и следователно за тази категория продължават да се прилагат съответните правила на правото на Съюза и националното право на държавите членки, както и националното право на ОАЕ във връзка със задължението за притежаване на виза или освобождаването от изискването за виза и във връзка с достъпа до трудово заетост,

КАТО ВЗЕМАТ ПРЕДВИД Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие и Протокола относно достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз, приложени към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, и като потвърждават, че разпоредбите на настоящото споразумение не се прилагат по отношение на Обединеното кралство и Ирландия,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

**Член 1****Цел**

Настоящото споразумение предвижда безвизово пътуване за гражданите на Съюза и за гражданите на ОАЕ, когато пътуват до територията на другата договаряща страна за период до 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни.

**Член 2****Определения**

За целите на настоящото споразумение:

- а) „държава членка“ означава всяка държава-членка на Съюза, с изключение на Обединеното кралство и Ирландия,
- б) „гражданин на Съюза“ означава гражданин на държава членка съгласно определението в буква а),
- в) „гражданин на Обединените арабски емирства“ означава лице, притежаващо гражданство на ОАЕ,
- г) „Шенгенско пространство“ означава пространството без вътрешни граници, обхващащо териториите на държавите членки съгласно определението в буква а), които прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген.

<sup>(1)</sup> OBL 149, 20.5.2014 г., стр. 67.

## Член 3

**Приложно поле**

1. Гражданите на Съюза, които притежават валиден обикновен, дипломатически, служебен, официален или специален паспорт, издаден от държава членка, могат да влизат и остават без виза на територията на ОАЕ за периода на престой, определен в член 4, параграф 1 от настоящото споразумение.

Гражданите на ОАЕ, които притежават валиден обикновен, дипломатически, служебен, официален или специален паспорт, издаден от ОАЕ, могат да влизат и остават без виза на територията на държавите членки за периода на престой, определен в член 4, параграф 2 от настоящото споразумение.

2. Параграф 1 не се прилага за лицата, пътуващи с цел упражняване на доходоносна дейност.

За тази категория лица всяка държава членка може самостоятелно да реши да наложи изискването за виза за гражданите на ОАЕ или да го отмени в съответствие с член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета <sup>(1)</sup>.

За тази категория лица ОАЕ може да реши да наложи изискването за виза или да премахне визите за гражданите на всяка държава членка поотделно в съответствие със своето национално право.

3. Премахването на визите, предвидено с настоящото споразумение, се прилага, без да се засяга правото на договарящите страни във връзка с условията за влизане и кратък престой. Държавите членки и ОАЕ си запазват правото да откажат влизане и кратък престой на своята територия, ако едно или повече от тези условия не са изпълнени.

4. Премахването на визите се прилага независимо от вида транспорт, използван за преминаване на гранично-пропускателните пунктове на договарящите страни.

5. Необхванатите от настоящото споразумение въпроси се уреждат от правото на Съюза, националното право на държавите членки и националното право на ОАЕ.

## Член 4

**Продължителност на престоя**

1. Гражданите на Съюза могат да остават на територията на ОАЕ за максимален срок от 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни.

2. Гражданите на ОАЕ могат да останат на територията на държавите членки, прилагащи изцяло достиженията на правото от Шенген, за период до 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни. Този период се изчислява независимо от всякакъв престой в държава членка, която все още не прилага изцяло достиженията на правото от Шенген.

Гражданите на ОАЕ могат да останат за период до 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни на територията на всяка от държавите членки, които все още не прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген, независимо от продължителността на престоя, изчислена за територията на държавите членки, които прилагат изцяло достиженията на правото от Шенген.

3. Настоящото споразумение не засяга възможността ОАЕ и държавите членки да удължат периода на престой над 90 дни в съответствие с тяхното съответно национално право и с правото на Съюза.

## Член 5

**Териториално приложение**

1. По отношение на Френската република разпоредбите на настоящото споразумение се прилагат само за европейската територия на Френската република.

2. По отношение на Кралство Нидерландия разпоредбите на настоящото споразумение се прилагат само за европейската територия на Кралство Нидерландия.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета от 15 март 2001 г. за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите-членки, както и тези, чиито граждани се освободени от това изискване (ОВ L 81, 21.3.2001 г., стр. 1).

## Член 6

**Съвместен ръководен комитет за споразумението**

1. Договарящите страни създават Съвместен комитет от експерти (наричан по-долу „Комитетът“), съставен от представители на Съюза и представители на ОАЕ. Съюзът се представлява от Европейската комисия.
2. Комитетът има следните задачи:
  - а) наблюдение на прилагането на настоящото споразумение,
  - б) представяне на предложения за изменения или допълнения на настоящото споразумение;
  - в) уреждане на спорове, възникнали при тълкуването или прилагането на настоящото споразумение;
  - г) всички други задачи, във връзка с които договарящите страни са постигнали съгласие.
3. Комитетът се свиква при необходимост по искане на една от договарящите страни.
4. Комитетът приема своя процедурен правилник.

## Член 7

**Връзка на настоящото споразумение със съществуващи двустранни споразумения за премахване на визите между държавите членки и ОАЕ**

Настоящото споразумение има предимство пред разпоредбите на всички двустранни споразумения или договорености, сключени между отделните държави членки и ОАЕ, доколкото те уреждат въпроси, попадащи в приложното поле на настоящото споразумение.

## Член 8

**Заклучителни разпоредби**

1. Настоящото споразумение се ратифицира или одобрява от договарящите страни в съответствие с техните съответни вътрешни процедури и влиза в сила на първия ден от втория месец след датата на по-късната от двете нотификации, с които договарящите страни се уведомяват една друга относно приключването на тези процедури.

Настоящото споразумение се прилага временно от датата на подписването му.

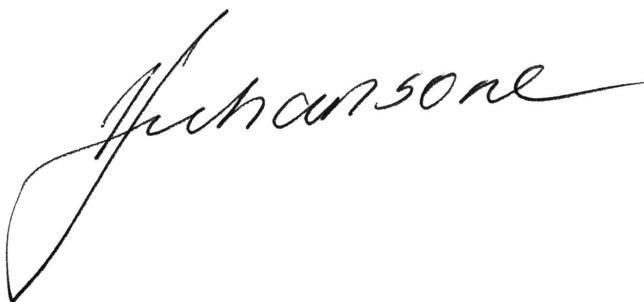
2. Настоящото споразумение се сключва за неопределен срок, освен ако не действието му не бъде прекратено в съответствие с параграф 5.
3. Настоящото споразумение може да бъде изменяно с писменото съгласие на договарящите страни. Измененията влизат в сила, след като договарящите страни са се уведомили една друга за приключването на необходимите им за тази цел вътрешни процедури.
4. Всяка договаряща страна може да спре изцяло или частично прилагането на настоящото споразумение, по-специално по причини, свързани с обществения ред, защитата на националната сигурност или защитата на общественото здраве, незаконната имиграция или повторното въвеждане на задължението за притежаване на виза от някоя договаряща страна. Другата договаряща страна се уведомява за решението за спиране на прилагането не по-късно от два месеца преди планираната дата на неговото влизане в сила. Договарящата страна, която е спряла прилагането на настоящото споразумение, незабавно информира другата договаряща страна, ако причините за това спиране отпаднат, като възобновява прилагането.
5. Всяка договаряща страна може да прекрати настоящото споразумение с писмено уведомление на другата страна. Настоящото споразумение престава да бъде в сила 90 дни след това.
6. ОАЕ може да спре прилагането на настоящото споразумение или да го прекрати само по отношение на всички държави членки.
7. Съюзът може да спре прилагането на настоящото споразумение или да го прекрати само по отношение на всички свои държави членки.

Съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки, шведски и арабски език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични.

Съставено в Брюксел на шести май две хиляди и петнадесета година.  
 Hecho en Bruselas, el seis de mayo de dos mil quince.  
 V Bruselu dne šestého května dva tisíce patnáct.  
 Udfærdiget i Bruxelles den sjette maj to tusind og femten.  
 Geschehen zu Brüssel am sechsten Mai zweitausendfünfzehn.  
 Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta maikuu kuuendal päeval Brüsselis.  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξι Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.  
 Done at Brussels on the sixth day of May in the year two thousand and fifteen.  
 Fait à Bruxelles, le six mai deux mille quinze.  
 Sastavljeno u Bruxellesu šestog svibnja dvije tisuće petnaeste.  
 Fatto a Bruxelles, addì sei maggio duemilaquindici.  
 Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada sestajā maijā.  
 Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų gegužės šeštą dieną Briuselyje.  
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év május havának hatodik napján.  
 Magħmul fi Brussell, fis-sitt jum ta' Mejju tas-sena elfejn u ħmistax.  
 Gedaan te Brussel, de zesde mei tweeduizend vijftien.  
 Sporządzono w Brukseli dnia szóstego maja roku dwa tysiące piętnastego.  
 Feito em Bruxelas, em seis de maio de dois mil e quinze.  
 Íntocmit la Bruxelles la șase mai două mii cincisprezece.  
 V Bruseli šiesteho mája dvetisícpatnásť.  
 V Bruslju, dne šestega maja leta dva tisoč petnajst.  
 Tehty Brysselissä kuudentena päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.  
 Som skedde i Bryssel den sjätte maj tjugohundrafemton.

حررت في بروكسل في اليوم السادس من مايو في العام ألفين وخمسة عشر

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europejsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen




عن الاتحاد الأوروبي



За Обединените арабски емирства  
Por los Emiratos Árabes Unidos  
Za Spojené arabské emiráty  
For De Forenede Arabiske Emirater  
Für die Vereinigten Arabischen Emirate  
Araabia Ühendemiraatide nimel  
Για τα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα  
For the United Arab Emirates  
Pour les Émirats arabes unis  
Za Ujedinjene Arapske Emirate  
Per gli Emirati Arabi Uniti  
Apvienoto Arābu Emirātu vārdā  
Jungtinių Arabų Emyratų vardu  
Az Egyesült Arab Emírségek részéről  
Għall-Emirati Gharab Magħquda  
Voor de Verenigde Arabische Emiraten  
W imieniu Zjednoczonych Emiratów Arabskich  
Pelos Emirados Árabes Unidos  
Pentru Emiratele Arabe Unite  
Za Spojené arabské emiráty  
Za Združene arabske emirate  
Yhdistyneiden Arabiemiirikuntien puolesta  
För Förenade Arabemiraten

عن دولة الإمارات العربية المتحدة

\_\_\_\_\_

## СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ИСЛАНДИЯ, НОРВЕГИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ И ЛИХТЕНЩАЙН

Договарящите страни отбелязват съществуващите тесни връзки между Европейския съюз и Норвегия, Исландия, Швейцария и Лихтенщайн, по-специално въз основа на споразуменията от 18 май 1999 г. и 26 октомври 2004 г. относно асоциирането на тези държави към процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген.

При тези обстоятелства е желателно властите на Норвегия, Исландия, Швейцария и Лихтенщайн, от една страна, и на Обединените арабски емирства, от друга страна, незабавно да сключат двустранни споразумения за премахване на визите за краткосрочно пребиваване при условия, подобни на тези на настоящото споразумение.

## СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО ТЪЛКУВАНЕТО НА КАТЕГОРИЯТА ЛИЦА, ПЪТУВАЩИ С ЦЕЛ УПРАЖНЯВАНЕ НА ДОХОДОНОСНА ДЕЙНОСТ, СЪГЛАСНО ПРЕДВИДЕНОТО В ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 2 ОТ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

В желанието си да осигурят общо тълкуване договарящите страни се съгласяват, че за целите на настоящото споразумение категорията лица, упражняващи доходоносна дейност, обхваща лицата, които влизат с цел упражняване на доходоносно занятие или платена дейност на територията на другата договаряща страна като наето лице или като доставчик на услуги.

Тази категория следва да не обхваща:

- представителите на деловите среди, т.е. лицата, пътуващи с делова цел (без да са наети в държавата на другата договаряща страна),
- спортистите или хората на изкуството, извършващи дейност по конкретен повод,
- журналистите, изпратени от медиите на своята държава по пребиваване, и
- стажантите в рамките на едно и също предприятие.

Прилагането на настоящата декларация се наблюдава от Съвместния комитет в рамките на отговорностите му съгласно член 6 от настоящото споразумение, като той може да предложи изменения, когато въз основа на опита на договарящите страни счита това за необходимо.

## СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО ТЪЛКУВАНЕТО НА ПЕРИОДА ДО 90 ДНИ В РАМКИТЕ НА ВСЕКИ ПЕРИОД ОТ 180 ДНИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 4 ОТ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

Договарящите страни приемат, че периодът до 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни, предвиден в член 4 от настоящото споразумение, означава или непрекъснато посещение, или няколко последователни посещения, чиято обща продължителност не надвишава 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни.

Понятието „всеки“ предполага прилагането на „подвижен“ референтен период от 180 дни, като се гледа назад всеки ден от престоя за последния период от 180 дни, за да се провери дали продължава да бъде изпълнявано изискването за 90 дни в рамките на всеки период от 180 дни. Това, наред с другото, означава, че липсата на непрекъснат период от 90 дни позволява нов престой до 90 дни.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ ОТНОСНО ИНФОРМИРАНЕТО НА ГРАЖДАНИТЕ ЗА СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ПРЕМАХВАНЕ  
НА ВИЗИТЕ

Като признават значението на прозрачността за гражданите на Европейския съюз и гражданите на Обединените арабски емирства, договарящите страни се съгласяват да гарантират пълно разпространение на информацията за съдържанието и последиците от Споразумението за премахване на визите и свързаните с него въпроси, като например условията за влизане.

---

## РЕГЛАМЕНТИ

### РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/786 НА КОМИСИЯТА

от 19 май 2015 година

**за определяне на критерии за приемане на методи за детоксикация, прилагани за продукти, предназначени за хранене на животни, предвидени в Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 183/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 12 януари 2005 г. за определяне на изискванията за хигиена на фуражите <sup>(1)</sup>, и по-специално член 10, параграф 3 от него,

като взе предвид Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 май 2002 г. относно нежеланите вещества в храните за животни <sup>(2)</sup>, и по-специално член 8, параграф 2, второ тире от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Директива 2002/32/ЕО се забранява използването на предназначени за храненето на животни продукти, в които нивата на нежелани вещества са над максимално допустимите граници, определени в приложение I към посочената директива.
- (2) В Директива 2002/32/ЕО се предвижда също така държавите членки да гарантират, че се вземат мерки за осигуряване на правилното прилагане на всички приемливи методи за детоксикация при предназначени за храненето на животни продукти, както и за съответствието на съответните пречистени продукти с разпоредбите на приложение I от посочената директива. С цел да се осигури еднакво в целия Европейски съюз оценяване на приемливостта на методите за детоксикация е целесъобразно да се установят критерии за приемане на методи за детоксикация на равнището на Съюза в допълнение към критериите, предвидени за продукти, предназначени за хранене на животни, които са били подложени на подобни методи.
- (3) Критериите за приемане на методи за детоксикация следва да гарантират, че пречистените фуражи не застрашават здравето на животните и на хората и околната среда и че методът за детоксикация не променя неблагоприятно характеристиките на фуражите. По искане на Комисията съответствието на даден метод за детоксикация с тези критерии следва да бъде подложено на научна оценка от Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ).
- (4) Детоксикацията на замърсени суровини съгласно определението в член 3, параграф 2, буква п) от Регламент (ЕО) № 767/2009 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup> може да се извършва по физичен, химичен или (микро-)биологичен метод.
- (5) От приложното поле на настоящия регламент трябва да бъдат изключени обикновените методи за детоксикация, чрез които замърсяването с нежелано вещество се намалява или премахва единствено с обичайния метод на рафиниране, почистване, сортиране или механично отстраняване на замърсители или някои части от замърсените фуражи, тъй като такива методи са част от обичайния производствен процес.
- (6) В приложение I към Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(4)</sup> бе добавена функционална група добавки, които потискат или намаляват абсорбцията на микотоксините, благоприятстват изхвърлянето им или изменят начина им на действие и с това намаляват възможните неблагоприятни ефекти на

<sup>(1)</sup> ОВ L 35, 8.2.2005 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 140, 30.5.2002 г., стр. 10.

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 767/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно пускането на пазара и употребата на фуражи, за изменение на Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета, за отмяна на Директива 79/373/ЕИО на Съвета, Директива 80/511/ЕИО на Комисията, директиви 82/471/ЕИО, 83/228/ЕИО, 93/74/ЕИО, 93/113/ЕО и 96/25/ЕО на Съвета, както и на Решение 2004/217/ЕО на Комисията (ОВ L 229, 1.9.2009 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните (ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29).

микотоксините върху здравето на животните и общественото здраве. Тъй като тези добавки не променят нивото на нежелани вещества във фуражите, фуражите не се детоксикират от използването на такива добавки и вследствие на това употребата на тези добавки не попада в приложното поле на настоящия регламент. Освен това, тъй като тези продукти не са предназначени да бъдат използвани за несъответстващи фуражи, те не попадат в приложното поле на настоящия регламент.

- (7) В съответствие с член 10, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 183/2005 методът за детоксикация следва да се извършва в одобрено за тази цел предприятие. За да се осигури правилно и ефективно прилагане на метода за детоксикация, компетентният орган следва да приеме той бъде осъществяван в съответното предприятие.
- (8) Възможно е много голямо количество от фуражите да е замърсено със замърсител, за който съществува процес на детоксикация, за който обаче ЕОБХ все още не е извършил оценка. С цел да се избегне такова голямо количество фуражи да бъде ненужно унищожено, при такива извънредни ситуации може да е целесъобразно да се поиска ЕОБХ да представи оценка на метода за детоксикация в кратък срок, напр. в рамките на 10 работни дни. В случай на положителен резултат от такава оценка компетентният орган може да разреши детоксикацията на идентифицираните замърсени фуражи в рамките на определен срок. За прилагането на съответния метод за детоксикация без ограничение във времето е необходима пълна оценка на риска на метода с положителен резултат.
- (9) Понастоящем вече се извършва детоксикация на фуражи. Тъй като след датата, от която започва да се прилага настоящият регламент, ще могат да се прилагат само методи за детоксикация, които са били подложени на научна оценка от ЕОБХ с положителен резултат и са били приети от компетентния орган, е целесъобразно да се предвиди достатъчно време преди настоящият регламент да започне да се прилага.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

##### Приложно поле

1. Настоящият регламент се прилага за метод за детоксикация, чрез който нежелано вещество, включено в приложение I към Директива 2002/32/ЕО, целенасочено се отстранява от несъответстващ замърсен фураж — наричан по-долу „физична детоксикация“, се разлага или разпада под действието на химическо вещество на безвредни съставки — наричан по-долу „химическа детоксикация“, или се метаболизира или разгражда или дезактивира чрез (микро-)биологичен процес на безвредни съставки — наричан по-долу „(микро-)биологична детоксикация“.
2. Настоящият регламент не се прилага за обикновен метод за детоксикация, чрез който замърсяването с нежелано вещество се намалява или премахва с обичаен метод на рафиниране, почистване, сортиране или механично отстраняване на замърсители или някои части от замърсените фуражи.

#### Член 2

##### Прилагане на метод за детоксикация

Метод за детоксикация се прилага само ако:

- методът е изключително предназначен за детоксикацията на фуражи, при които несъответствието по отношение на Директива 2002/32/ЕО не произтича от умишлено неспазване на изискванията, посочени в членове 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 183/2005;
- Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) по искане на Комисията е извършил научна оценка на метода за детоксикация и е заключил, че методът отговаря на критериите за приемане, посочени в членове 3, 4 и 5.

#### Член 3

##### Критерии за приемане на физичен метод за детоксикация

1. С научната оценка на физичен метод за детоксикация ЕОБХ преценява дали са изпълнени следните критерии:
  - а) методът е ефективен;

- б) методът не влияе неблагоприятно на характеристиките и естеството на фуража; както и
- в) гарантирано е безопасното унищожаване на отстранената част на фуража.

2. Данните, които операторът в сектора на фуражите предоставя на Комисията за целите на оценяването на такъв метод, са посочени в точка 1 от приложението.

#### Член 4

##### **Критерии за приемане на химичен метод за детоксикация**

1. С научната оценка на химичен метод за детоксикация ЕОБХ преценява дали са изпълнени следните критерии:

- а) методът се извършва с напълно специфицирано и приемливо химическо вещество;
- б) методът е ефективен и необратим;
- в) методът не води до наличието на вредни остатъци от използваното при детоксикацията химическо вещество в пречистения фураж;
- г) методът не води до наличието на продукти от замърсителя вследствие на реакцията, които застрашават здравето на животните, общественото здраве и околната среда; както и
- д) методът не влияе неблагоприятно на характеристиките и естеството на фуража.

2. Данните, които операторът в сектора на фуражите предоставя на Комисията за целите на оценяването на такъв метод, са посочени в точка 2 от приложението.

#### Член 5

##### **Критерии за приемане на (микро-)биологичен метод за детоксикация**

1. С научната оценка на (микро-)биологичен метод за детоксикация ЕОБХ преценява дали са изпълнени следните критерии:

- а) методът се извършва с напълно специфициран и приемлив (микро-)биологичен агент;
- б) методът е ефективен и необратим;
- в) методът не води до наличието на вредни остатъци от използвания при детоксикацията (микро-)биологичен агент в пречистения фураж;
- г) методът не води до наличието на метаболити на замърсителя, които застрашават здравето на животните, общественото здраве и околната среда; както и
- д) методът не влияе неблагоприятно на характеристиките и естеството на фуража.

2. Данните, които операторът в сектора на фуражите предоставя на Комисията за целите на оценяването на такъв метод, са посочени в точка 3 от приложението.

#### Член 6

##### **Предприятия, в които се извършва методът за детоксикация**

1. Операторите в сектора на фуражите гарантират, че предприятията под техен контрол, които са предмет на Регламент (ЕО) № 183/2005, са одобрени от компетентен орган, определен в член 3, буква д) от Регламент (ЕО) № 183/2005, когато тези предприятия изпълняват метод за детоксикация, посочен в член 1. Одобряването се извършва в съответствие с член 10, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 183/2005.

2. Посоченият в параграф 1 компетентен орган може да изиска операторът в сектора на фуражите да предостави независимо експертно становище, за да вземе решение относно приемливостта на прилагането на метода за детоксикация в съответното предприятие, за да се гарантира правилно и ефективно прилагане на метода за детоксикация в предприятието.

3. В националния списък на одобрените предприятия, определен в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 183/2005, се посочва приетият метод за детоксикация за предприятията, одобрени за извършване на метод за детоксикация. Комисията публикува с информативна цел на своя уебсайт националните препратки към посочените списъци.

#### Член 7

### Извънредни ситуации

В случай че голямо количество фуражи трябва да бъде детоксикирано с метод за детоксикация, който все още не е оценен от ЕОБХ, Комисията може по искане на компетентен орган да поиска ЕОБХ да представи оценка на въпросния метод за детоксикация в кратък срок, за да се позволи — при положителен резултат от оценката и за определен кратък срок — детоксикацията на конкретно определени замърсени пратки. Прилагането на този метод за детоксикация в по-широк мащаб за неопределен срок от време се разрешава само след като ЕОБХ извърши цялостна научна оценка с положителен резултат.

#### Член 8

### Преходни мерки

На операторите в сектора на фуражите, които, преди да започне да се прилага настоящият регламент, използват метод за детоксикация, оценен положително от ЕОБХ преди прилагането на настоящия регламент, или които са предоставили на Комисията необходимата информация, посочена в приложението, преди 1 юли 2016 г., но ЕОБХ не е завършил оценката си до момента, от който започва да се прилага настоящият регламент, се разрешава да продължат да прилагат метода за детоксикация, докато компетентният орган вземе решение относно приемливостта на метода за детоксикация в съответното предприятие.

#### Член 9

### Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 юли 2017 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 19 май 2015 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**1. Данни, които трябва да бъдат предоставени за целите на приемането на даден физичен метод за детоксикация, съгласно посоченото в член 3, параграф 2**

За всяка матрица (фуражни суровини, комбинирани фуражи, всякакви други продукти, предназначени за хранене на животни) на Комисията се предоставят следните елементи:

- а) данни за ефективността на физичния метод за детоксикация с цел отстраняване на замърсяването от партидата фураж, така че партидата фураж да отговаря на изискванията на Директива 2002/32/ЕО;
- б) доказателства, че физичният метод за детоксикация не влияе неблагоприятно на характеристиките и естеството на фуража; както и
- в) гаранции за безопасното унищожаване на отстранената част на фуража.

**2. Данни, които трябва да бъдат предоставени за целите на приемането на даден химичен метод за детоксикация, съгласно посоченото в член 4, параграф 2**

За всяка матрица (фуражни суровини, комбинирани фуражи, всякакви други продукти, предназначени за хранене на животни) на Комисията се предоставят следните елементи:

- а) доказателства, че методът за детоксикация е ефективен, в смисъл че пречистеният фураж отговаря на изискванията на Директива 2002/32/ЕО, и необратим;
- б) доказателства, че методът за детоксикация не води до наличието на вредни остатъци от използваното при детоксикацията химическо вещество (като изходно съединение или продукт от реакцията) в пречистения продукт;
- в) подробни данни за химическото вещество, начина му на действие в рамките на метода за детоксикация и резултата от трансформацията му в процеса;
- г) доказателства за това, че продуктите от реакцията на замърсителя, образувани след детоксикацията, не застрашават здравето на животните, общественото здраве и околната среда;
- д) доказателства, че методът за детоксикация не влияе неблагоприятно на характеристиките и естеството на фуража, който подлежи на детоксикация.

**3. Данни, които трябва да бъдат предоставени за целите на приемането на даден (микро-)биологичен метод за детоксикация, съгласно посоченото в член 5, параграф 2**

За всяка матрица (фуражни суровини, комбинирани фуражи, всякакви други продукти, предназначени за хранене на животни) на Комисията се предоставят следните елементи:

- а) доказателства, че методът за детоксикация е ефективен, в смисъл че пречистеният фураж отговаря на изискванията на Директива 2002/32/ЕО, и необратим;
- б) доказателства, че методът за детоксикация не води до наличието на вредни остатъци от използвания при детоксикацията (микро-)биологичен агент (като изходно съединение или метаболит) в пречистения продукт;
- в) доказателства, че методът за детоксикация не води до оцелели микроорганизми с намалена чувствителност към метода за детоксикация;
- г) подробни данни за начина на действие на (микро-)биологичния агент в рамките на метода за детоксикация и резултата от трансформацията му в процеса;
- д) доказателства за това, че метаболитите на замърсителя, образувани след детоксикацията, не застрашават здравето на животните, общественото здраве и околната среда;
- е) доказателства, че методът за детоксикация не влияе неблагоприятно на характеристиките и естеството на фуража, който подлежи на детоксикация.



**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/787 НА КОМИСИЯТА****от 19 май 2015 година****за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на калиев ацесулфам с произход от Китайската народна република, както и на калиев ацесулфам с произход от Китайската народна република, съдържащ се в някои препарати и/или смеси**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност <sup>(1)</sup>, и по-специално член 7, параграф 4 от него,

след консултации с държавите членки,

като има предвид, че:

**1. ПРОЦЕДУРА****1.1. Започване на процедура**

- (1) На 4 септември 2014 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса в Съюза на калиев ацесулфам с произход от Китайската народна република („засегнатата държава“ или „КНР“), както и на калиев ацесулфам с произход от Китайската народна република, съдържащ се в някои препарати и/или смеси. Комисията започна разследването въз основа на член 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета („основния регламент“) и публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(2)</sup> („известие за започване“).
- (2) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 22 юли 2014 г. от Nutrinova Nutrition Specialties & Food Ingredients GmbH („жалбоподателя“) — единственият производител на калиев ацесулфам (или „Асе-К“) в Съюза. Жалбоподателят съответно представлява цялото производство на Асе-К в Съюза. В жалбата се съдържаха доказателствен материал за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, което бе сметнено за достатъчно основание за започване на разследване.

**1.2. Заинтересовани страни**

- (3) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично информира жалбоподателя, известните производители износители, компетентните органи на Китай, известните вносители и ползвателите, търговците, както и сдруженията, за които е известно, че са засегнати, за започването на разследването и ги прикани да вземат участие.
- (4) Заинтересованите страни имаха възможността да изразят становището си относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

**1.3. Производители от държавата аналог**

- (5) В известието за започване Комисията информира заинтересованите страни, че въз основа на информацията в жалбата е известно, че разглежданият продукт се произвежда само в Съюза и в КНР. На заинтересованите страни беше предоставена възможността за коментар. Не бяха представени коментари.
- (6) Въпреки това Комисията се свърза с всичките девет трети държави, които според статистическите данни на Евростат изнасят за Съюза продукти, класирани в същите кодове по КН като разглеждания продукт. Комисията се обърна към тях с молба да помогнат в установяването на производителите и/или сдруженията на производителите на Асе-К. Нито една от тези трети държави не беше в състояние да посочи производители на Асе-К. Поради това не беше установено производство, различно от това в Съюза и засегнатата държава.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.<sup>(2)</sup> ОВ С 297, 4.9.2014 г., стр. 2.

#### 1.4. Извадка

- (7) В известието за започване Комисията посочи, че може да състави извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.
- а) *Изготвяне на извадка от вносители*
- (8) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и ако е необходимо — да направи подбор на такава, Комисията поиска от несвързани вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.
- (9) С оглед на малкия брой отговори Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка.
- б) *Изготвяне на извадка от производители износители в КНР*
- (10) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и ако е необходимо — да направи подбор на такава, Комисията поиска от всички известни производители износители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към дипломатическата мисия на КНР в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.
- (11) Четирима производители износители в засегнатата държава предоставиха поисканата информация и дадоха съгласието си да бъдат включени в извадката. Един от тези производители износители не е имал продажби за Съюза през разследвания период. Поради това не беше възможно той да бъде разследван, което намали броя на оказалите съдействие дружества на три. Те представляват целия внос в Съюза на разглеждания продукт през разследвания период. С оглед на малкия брой участващи страни Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка.

#### 1.5. Образци на заявления за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (ТДПИ)

- (12) За целите на член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент Комисията изпрати образци на заявления за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, на оказалите съдействие производители износители в засегнатата държава. Нито един от тримата оказали съдействие производители не е подал заявление за ТДПИ.

#### 1.6. Отговори на въпросника

- (13) Комисията изпрати въпросници на производителя от Съюза, на тримата оказали съдействие производители в засегнатата държава и на всички несвързани вносители и ползватели, които проявиха интерес към разследването.
- (14) Бяха получени отговори на въпросника от производителя от Съюза, тримата оказали съдействие производители в засегнатата държава, трима несвързани вносители и един ползвател.

#### 1.7. Проверки на място

- (15) Комисията потърси и провери цялата информация, която счете за необходима за целите на временното определяне на дъмпинга, вредата от него и интереса на Съюза. Бяха извършени проверки на място в съответствие с член 16 от основния регламент в помещенията на следните дружества:

##### *Производител от Съюза*

— Nutrinova Nutrition Specialties & Food Ingredients GmbH, Frankfurt, Германия;

##### *Вносители*

— RFI Food Ingredients Handelsgesellschaft mbH, Düsseldorf, Германия;

— Brenntag Holding GmbH, Mülheim an der Ruhr, Германия;

— The Ingredient House LLC., Skillman, New Jersey, САЩ;

*Ползватели:*

— The Wrigley Company Limited, Plymouth, Обединено кралство;

*Производители износители в засегнатата държава:*

— Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd., Lai'an County, КНР;

— Suzhou Hope Technology Co., Ltd., Zhangjiagang, КНР;

— Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd., Suzhou and Liyang, КНР.

**1.8. Разследван период и разглеждан период**

- (16) Разследването на дмпинга и вредата обхваща периода от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г. („разследвания период“). Тенденциите, които са от значение за оценка на вредата, бяха разгледани за периода от януари 2011 г. до края на разследвания период („разглеждан период“).

**2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ****2.1. Разглеждан продукт**

- (17) Разглежданият продукт е калиев ацесулфам (калиева сол на 6-метил-1,2,3-оксатиазин-4(3Н)-он 2,2-диоксид; CAS RN 55589-62-3) с произход от Китайската народна република, както и калиев ацесулфам с произход от Китайската народна република, съдържащ се в препарати и/или смеси, които включват и други подсладители и/или вода („продуктът, предмет на разследването“), понастоящем класиран в кодове по КН ex 2106 90 92, ex 2106 90 98, ex 2934 99 90 (код по ТАРИК 2934 99 90 21), ex 3824 90 92, ex 3824 90 93 и ex 3824 90 96. Калиевият ацесулфам обикновено се нарича също „ацесулфам К“ или „Асе-К“.
- (18) Асе-К се използва като синтетичен подсладител с широка гама от приложения, например в храни, напитки и фармацевтични продукти.

**2.2. Сходен продукт**

- (19) По отношение на Асе-К, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза, беше установено, че има едни и същи основни физически, химически и технически характеристики, както една и съща основна употреба, като Асе-К, произвеждан в засегнатата държава и продаван за износ за Съюза. Поради това тези продукти се считат за сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

**3. ДЪМПИНГ****3.1. Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („ТДПИ“)**

- (20) Съгласно член 2, параграф 7, буква б) от посочения регламент Комисията определя нормалната стойност в съответствие с член 2, параграфи 1 — 6 от основния регламент за производителите износители от КНР, които отговарят на критериите по член 2, параграф 7, буква в) от същия регламент и на които съответно може да се предостави ТДПИ.
- (21) Въпреки това нито един от оказалите съдействие производители износители не са подали заявления за ТДПИ, както е посочено и в съображение 12.

**3.2. Нормална стойност**

- (22) В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност трябваше да бъде определена въз основа на цената в подходяща трета държава с пазарна икономика (наричана по-долу „държава аналог“), или на цената от държавата аналог за други държави, включително за Съюза, или, ако това не е възможно — на всяко друго разумно основание, включително действително платената или подлежаща на плащане за сходния продукт цена в Съюза, при необходимост след съответна корекция, за да се предвиди разумен марж на печалба.
- (23) При отсъствието на трета държава аналог, както е посочено в съображение 6, нормалната стойност се основава на реално платените или подлежащи на плащане цени за сходен продукт в Съюза. Бяха установени продажбите от страна на производителя от Съюза на тези видове на продукта, които съответстват на продадените на пазара на

Съюза от оказалите съдействие китайски производители по време на разследвания период. Продажбите на производителя от Съюза на независими клиенти бяха счетени за представителни под формата на дял от общия обем на износа на разглеждания продукт, както и за видовете на продукта. Продажбите на тези видове на продукта от производителя от Съюза са били рентабилни. Тяхната средна продажна цена за Съюза е посочена като нормална стойност.

### 3.3. Експортна цена

- (24) Оказалите съдействие производители износители са изнасяли за Съюза директно за независими клиенти. Поради това експортната цена е била действително платената или подлежаща на плащане за разглеждания продукт цена, когато той се е изнасял за Съюза, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

### 3.4. Сравнение

- (25) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на оказалите съдействие производители износители на базата на цената франко завода.
- (26) Когато това бе обосновано с цел да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент.
- (27) Комисията е коригирала по-специално разликите в нивото на търговия, тъй като е установено, че единственият производител от Съюза е продавал основно на ползватели, докато китайските производители са продавали основно на търговци. Освен това, въз основа на няколко писмени изявления беше извършена корекция на разликата в качеството между китайския продукт и Асе-К на производителя от Съюза и възприемането на тази разлика от пазара. Нормалната стойност също така беше коригирана за някои случаи на научноизследователска и развойна дейност, както и по отношение на разходите за маркетинг, направени от производителя от Съюза през разследвания период. Тези разходи се разглеждат по-подробно в съображение 67.

### 3.5. Дъмпингови маржове

- (28) За всеки от оказалите съдействие производители износители Комисията сравни среднопретеглената експортна цена за всеки вид на продукта със среднопретеглената нормална стойност в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (29) Въз основа на това временните среднопретеглени дъмпингови маржове, изразени като процент от CIF цената на границата на Съюза без платено мито, са следните:

Дружество	Временен дъмпингов марж
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.	97,8 %
Suzhou Hope Technology Co., Ltd.	89,1 %
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.	37,4 %

- (30) По отношение на всички други производители износители в засегнатата държава Комисията определи дъмпинговия марж въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За тази цел Комисията определи степента на съдействие на производителите износители. Степента на съдействие е обемът на износа на оказалите съдействие производители износители за Съюза, изразен като процент от общия обем на износа — както е докладвано в статистическите данни за внос от Евростат — от засегнатата държава за Съюза.
- (31) Степента на съдействие в този случай е висока, тъй като износът на оказалите съдействие производители износители представлява целият износ за Съюза по време на разследвания период. Въз основа на това Комисията реши да използва остатъчния дъмпингов марж на равнището на оказалото съдействие дружество с най-високия дъмпингов марж.

- (32) Временният остатъчен дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF граница на Съюза, без платено мито, съответно възлиза на 97,8 %.

Дружество	Временен дъмпингов марж
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.	97,8 %
Suzhou Hope Technology Co., Ltd.	89,1 %
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.	37,4 %
Всички други дружества	97,8 %

#### 4. ВРЕДА

##### 4.1. Предварителни забележки

- (33) Анализът засяга само едно дружество. Вследствие поради съображения за поверителност повечето показатели са представени под формата на индекси или са дадени в приблизителни стойности.

##### 4.2. Определение за промишленост и производство на Съюза

- (34) През разследвания период сходният продукт е бил произвеждан от един производител в Съюза, който представлява „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

##### 4.3. Потребление на Съюза

- (35) Комисията определи потреблението на Съюза въз основа на данните, предоставени от промишлеността на Съюза, китайските статистически данни за износа и данните на китайските производители износители. Статистическите данни на Евростат не бяха подходящи за целта, защото разглежданият продукт се внася по няколко кода от КН наред с много други продукти. В отсъствието на производство на Асе-К в трети държави целият внос в Съюза е с произход от КНР.
- (36) Потреблението на Съюза се е променяло по следния начин:

Таблица 1

#### Потребление на Съюза (в тонове)

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Общо потребление на Съюза — Индекс	100	104	110	104

Източник: Данни, предоставени от промишлеността на Съюза и оказалите съдействие китайски производители износители, както и китайските статистически данни за износа.

- (37) Потреблението на Асе-К в Съюза е нараснало с около 4 % през разглеждания период, предполагаемо поради нарасналото търсене на продукти без захар в Съюза. През последната година от разглеждания период се е наблюдавало намаление на потреблението поради нарасналата конкуренция от страна на други (нови) подсладители. Въпреки това, това намаление изглежда е от временно естество и няма ясни показатели по досието дали търсенето на Асе-К ще продължи да се увеличава през следващите години.

##### 4.4. Внос от КНР

###### 4.4.1. Обем и пазарен дял на вноса от КНР

- (38) Комисията определи обема на китайския внос въз основа на китайските статистически данни за износа след кръстосана проверка с данните, предоставени от тримата производители износители от КНР, които съставляват общия обем на износа на разглеждания продукт през разследвания период.

- (39) Вносът в Съюза и пазарните дялове на КНР са се променяли по следния начин:

Таблица 2

**Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял**

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Обем на вноса от КНР	1 612	1 816	2 051	1 831
Пазарен дял на вноса от КНР — Индекс	100	108	115	110

Източник: Данни, предоставени от оказалите съдействие китайски производители износители и китайските статистически данни за износа.

- (40) Нивото на вноса от КНР са е увеличило с 14 % през разглеждания период. През същия период пазарният дял на китайския внос също се е увеличил с 10 %, достигайки 65—80 % през разследвания период.

4.4.2. *Цени на вноса от КНР и подбиване на цените*

- (41) Комисията определи цените на вноса въз основа на данните от оказалите съдействие производители от КНР. Среднопретеглената цена на база CIF в евро за килограм внос в Съюза от КНР се е променяла по следния начин:

Таблица 3

**Цени на вноса от КНР на база CIF (EUR/kg)**

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Среднопретеглени цени на вноса	5,71	5,11	4,30	3,99
Индекс	100	90	75	70

Източник: Данни, предоставени от оказалите съдействие китайски производители износители и китайските статистически данни за износа.

- (42) Средните цени на вноса от КНР са продължили да спадат през разглеждания период (общо с 30 %).
- (43) Комисията определи подбиването на цените през разследвания период, като сравни:
- среднопретеглените продажни цени на единствения производител от Съюза към несвързани клиенти на пазара на Съюза за видовете на продукта, изнасяни за Съюза от китайските производители износители, коригирани на равнище франко завода, и
  - съответните среднопретеглени цени за всеки вид на продукта на вноса от оказалите съдействие производители износители към първия независим клиент на пазара на Съюза, установени на на база стойност, застраховка, навло (база CIF), със съответните корекции за митата (6,5 %) и разходите след вноса.
- (44) Въз основа на същите основания като тези, посочени в съображение 27 по-горе, среднопретеглената цена на промишлеността на Съюза беше сравнена със съответните среднопретеглени цени на всеки вид на продукта от вноса на оказалите съдействие производители вносители за сделки на същото ниво на търговия и след приспадането на всички направени отстъпки, както и след корекциите на цената на Съюза по отношение на разликата в качеството и възприемането на тази разлика от пазара, включително във връзка с разходите за научноизследователска и развойна дейност и маркетинг. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от оборота на производителите от Съюза през разследвания период. Комисията установи, че е налице среднопретеглен марж на подбиване на цените между 18 % и 45 % от вноса от КНР на пазара на Съюза.

#### 4.5. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

##### 4.5.1. Общи бележки

- (45) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период. За определянето на вредата Комисията не прави разлика между макро- и микроикономическите показатели за вреда, тъй като единственият производител от Съюза представлява „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент. Комисията оцени икономическите показатели въз основа на данните, свързани с единствения производител от Съюза. Данните бяха сметени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.
- (46) Икономическите показатели са: производство, производствен капацитет и използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност и равнище на дъмпинговия марж, както и възстановяване от предишен дъмпинг, средна единична цена, разходи за единица продукция, разходи за труд, запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал. Анализът е извършен по описания по-долу начин.

##### 4.5.2. Показатели за вреда

###### 4.5.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (47) През разглеждания период общото производство на Съюза, производственият капацитет и използването на капацитета са се променяли, както следва:

Таблица 4

#### Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Обем на производството — Индекс	100	81	70	69
Производствен капацитет — Индекс	100	100	100	100
Използване на капацитета — Индекс	100	81	70	69

Източник: Данни, предоставени от промишлеността на Съюза.

- (48) Обемът на производството на промишлеността на Съюза системно е намалявал (общо с 31 %). През разглеждания период производителят от Съюза все по-често е закривал производствени мощности, за да намалява разходите. По тази причина през разследвания период фабриката е била затворена в продължение на общо четири месеца.
- (49) Производственият капацитет на промишлеността на Съюза е останал непроменен през целия разглеждан период, тъй като много разходи са фиксирани и не се определят от капацитета. Поради това използването на капацитета е намаляло в съответствие с обема на производството.

##### 4.5.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (50) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза към несвързани клиенти и нейният пазарен дял са се променили в отрицателна посока през разглеждания период:

Таблица 5

#### Обем на продажбите и пазарен дял

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Обем на продажбите на пазара на Съюза — Индекс	100	89	82	87
Пазарен дял — Индекс	100	86	74	84

Източник: Данни, предоставени от промишлеността на Съюза.

- (51) През разглеждания период обемът на продажбите на производителя от Съюза е спаднал с общо 13 %, въпреки че потреблението се е увеличило. Тази отрицателна тенденция включва период на леко възстановяване на обема между 2013 г. и разследвания период, което е било възможно само чрез договори с продажни цени, които допълнително са възпрепятствали жизнеспособността на промишлеността на Съюза.
- (52) Пазарният дял на промишлеността на Съюза също е спаднал с 16 % през разглеждания период, както поради това, че някои клиенти са сменили доставчиците си, така и защото клиентите с повече от един доставчик са увеличили дела на закупените от КНР суровини.

#### 4.5.2.3. Растеж

- (53) Като се вземат предвид горепосоченият спад в пазарния дял и нарасналото потребление, посочено в съображение 37, става очевидно, че растежът на промишлеността на Съюза е бил отрицателен.

#### 4.5.2.4. Заетост

- (54) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 6

#### Заетост и производителност

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Брой на наетите лица — Индекс	100	103	82	82
Производство, изразено в тон/наето лице — Индекс	100	87	100	106

Източник: Данни, предоставени от промишлеността на Съюза.

- (55) От 2011 г. до края на разследвания период, промишлеността на Съюза е намалила персонала си с почти една пета, за да се справи със спада в производството и в съответствие с временните закривания. Производителността е нараснала с 6 % за същия период вследствие на намаляването на броя на наетите лица.

#### 4.5.2.5. Разходи за труд

- (56) През разглеждания период средните разходи за труд на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

#### Средни разходи за труд на наето лице

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Средни разходи за труд на наето лице — Индекс	100	103	111	115

Източник: Данни, предоставени от промишлеността на Съюза.

- (57) Средните разходи за труд на наето лице са се увеличили с 15 % за разглеждания период, защото в резултат на намаляването на персонала е трябвало да бъдат изплатени обезщетения при прекратяване на трудови договори (вж. съображение 54). Също така се твърди, че са били приложени нови нива на заплатите в химическия сектор.

#### 4.5.2.6. Равнище на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (58) Всички нива на дъмпинговите маржове са били значителни (вж. съображение 29 по-горе). Въздействието на равнището на действителните дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза е значително, като се имат предвид обемът и цените на вноса от КНР.
- (59) Това е първото антидъмпингово разследване относно разглеждания продукт. Поради това няма данни, които да дават възможност за оценка на ефекта от евентуален предишен дъмпинг.



## 4.5.2.7. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (60) Среднопретеглените продажни цени на производителя от Съюза към несвързани клиенти в Съюза са се променяли по следния начин:

Таблица 8

**Продажни цени в Съюза**

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Средни продажни цени в Съюза — Индекс	100	94	94	88
Разходи за единица продукция — Индекс	100	106	117	119

Източник: Данни, предоставени от промишлеността на Съюза.

- (61) Средната продажна цена на промишлеността на Съюза за сходния продукт е спаднала с 12 % през разглеждания период, частично вследствие на изключително отрицателната тенденция при цените на вноса от КНР (вж. съображение 42 по-горе).
- (62) Средните производствени разходи за промишлеността на Съюза са се увеличили с 19 %. Причината за това е основно нарасналото въздействие на фиксираните разходи върху намаляващия обем на производството и продажбите, както и увеличението на цената на суровините.

## 4.5.2.8. Запаси

- (63) През разглеждания период нивата на складовите наличности на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

**Запаси**

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Складови наличности в края на периода — Индекс	100	98	89	94
Складови наличности в края на периода като процент от производството — Индекс	100	121	126	135

Източник: Данни, предоставени от промишлеността на Съюза.

- (64) Въпреки че складовите наличности в края на периода са спаднали през разглеждания период поради временното закриване на производствени мощности с цел намаляване на разходите (вж. съображение 48), те са се увеличили като процентен дял от производствените наличности.

## 4.5.2.9. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (65) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на производителя от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

**Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите**

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти — Индекс	100	74	48	26
Парични потоци — Индекс	100	85	75	78

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Инвестиции — Индекс	100	51	48	34
Възвръщаемост на инвестициите — Индекс	100	68	44	25

Източник: Данни, предоставени от промишлеността на Съюза.

- (66) Комисията определи рентабилността на промишлеността на Съюза чрез изразяване на нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби. При изчисляването на рентабилността Комисията е приспаднала от отчетените разходи всички разходи за научноизследователска и развойна дейност и маркетинг, които тя счита за извънредни, както е посочено и в съображение 27 по-горе. Без това приспадане промишлеността на Съюза щеше да е достигнала състояние на работа на загуба през разследвания период. Съответно рентабилността, нетният паричен поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите също са намалели.
- (67) Промишлеността на Съюза заяви, че приспадналите разходи за научноизследователска и развойна дейност и маркетинг са били обичайни, текущи разходи, свързани с разглеждания продукт. Въпреки това, заключенията от разследването са, че тези разходи са били свързани с нов продукт, макар и продукт в продуктовия обхват на настоящото разследване. Тези извънредни и високи разходи не биха настъпили по време на една нормална или представителна за промишлеността на Съюза година. Освен това тези разходи са свързани с научноизследователската и развойната дейност и маркетинга по отношение на продукт, който не е реализирал значителни продажби на пазара на Съюза през разглеждания период.
- (68) Дори при горепосоченото приспадане на разходите, рентабилността на производителя от Съюза е спадала системно и значително през разглеждания период. Комисията счита нивото на рентабилност през разследвания период и тенденцията във връзка с рентабилността за вредоносни, поради видния и значителен спад, описан по-горе.
- (69) Този рязък спад в рентабилността се дължи основно на разпределението на все по-високите фиксирани разходи на тон върху намаляващия обем на производството и продажбите. Освен това се забелязва видим спад в средните цени, което е довело до неспособността на промишлеността на Съюза да поддържа нивата на рентабилност и в резултат тя е спаднала драстично. Както се вижда в таблица 10 по-горе, финансовите показатели са следвали тенденция, подобна на тази при възвръщаемостта на оборота.
- (70) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Под формата на индекс тенденцията при нетния паричен поток е била отрицателна през разглеждания период, като е спаднала с 22 % вследствие на спада в рентабилността.
- (71) Инвестициите на промишлеността на Съюза са спаднали дори в по-значителна степен. Обемът на инвестициите през разследвания период е бил само около една трета от обема на инвестициите през 2011 г. По отношение на рентабилността инвестициите в новия продукт не са взети предвид за настоящото изчисление.
- (72) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата в процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Тя е спадала значително и системно между 2011 г. и разследвания период, достигайки около 75 %.
- (73) Като част от голяма международна група, единственият производител от Съюза не е заявил, че към дадения момент способността му да привлича капитал е била засегната от горепосочените тенденции. Въпреки това промишлеността на Съюза подчерта по време на процедурата, че настоящата ситуация не е устойчива.

#### 4.5.3. Заключение относно вредата

- (74) Бяха наблюдавани значителни отрицателни тенденции по отношение на следните икономически показатели: производството, използването на капацитета, пазарния дял, заетостта, обема на продажбите и продажните цени на пазара на Съюза. Складовите наличности (като процент от производството) са се увеличили, въпреки че в абсолютно изражение са намалели. Въздействието на постоянно намаляващите продажни цени в съчетание с като цяло намаляващите обеми на продажбите е съществено, като е довело до значителен спад в пазарния дял, рентабилността, възвръщаемостта на инвестициите и паричния поток.
- (75) Доминирането на големи участници на пазара на Съюза в сектора за производство на храни и напитки, както и фактът, че този бизнес се осъществява чрез годишни договори, означава, че в този сектор промишлеността на Съюза е особено уязвима по отношение на спада в продажбите и цените, дори когато този спад засяга малък брой клиенти.

- (76) От друга страна, производителността е нараснала. Това развитие обаче се дължи на намаляването на броя на наетите лица в резултат на по-малкото търсене, съответно на спада в производството, което е довело до съкращенията на част от работниците. Затова при тези обстоятелства нарасналата производителност не може да се счита за положителен аспект.
- (77) Потреблението на Съюза също е нараснало. Въпреки това обаче, промишлеността на Съюза не е била в състояние да извлече съответната полза вследствие на спада в обема на продажбите и продажните цени, посочен по-горе.
- (78) Една от заинтересованите страни оспори съществуването на вреда. Тази страна заяви, че състоянието на промишлеността на Съюза през разследвания период е било нормално. Тя заяви, че промишлеността на Съюза е изгубила патентната защита, а оттам и господстващото си положение на пазара. Затова сега следва да се приеме положението с по-ниска рентабилност и по-малък обем на продажбите.
- (79) Това твърдение е необосновано. Основният патент за производство е изтекъл през 2005 г. (два по-малки патента са изтекли преди и след тази дата). След изтичането на патента за производство през 2005 г., както и много преди разглеждания период, на пазара са се появили нови участници, а именно китайските производители износители, като тяхното присъствие се увеличава постепено оттогава насам. През 2009 г., доста преди началото на разглеждания период, пазарният дял на промишлеността на Съюза е спаднал от дотогава господстващото си положение до под 50 %. Към 2011 г. (началото на разглеждания период) пазарният дял на китайския внос на пазара на Съюза вече значително е надвишавал пазарния дял на промишлеността на Съюза. Затова изтичането на патентната защита през 2005 г. действително е довело до пазар с повече от един участник.
- (80) Наличието на вреда беше анализирано за разглеждания период, т.е. за периода 2011—2014 г., или за период от шест години след изтичането на патента за производство. Развитието на по-голямата част от показателите за вреда през периода (2011 г. — разследвания период) е било изключително отрицателно за промишлеността на Съюза. В конкретни измерения тя е изгубила пазарния си дял, намалила е продажните цени и е претърпяла резки спадове в рентабилността и останалите финансови показатели, разглеждани по-горе, като производителността е намаляла, а закриванията са станали наложителни, за да се намалят разходите и не са извлечени ползи от нарастващото потребление, както е посочено в съображение 74 по-горе. Подобно икономическо състояние не може да се обясни единствено с възможността нови участници да навлизат на пазара, което е последствие от изтичането на патентната защита. Това състояние със сигурност не може да се счита за нормално в контекста на устойчивостта и стабилността. На първо място, патентът за производство е изтекъл много преди разглеждания период и следователно е имало достатъчно време за промишлеността на Съюза да реагира на липсата на защита. На второ място, въпреки че изтичането на патентната защита може да е довело до някои случаи на спад в изпълнението, нивата на показателите за вреда през разследвания период са доста ниски за едно устойчива и стабилна промишленост. Освен това, въпреки загубата на патентна защита, промишлеността на Съюза е поддържала стабилно икономическо и финансово състояние до 2011 г.
- (81) Поради това твърдението, че на промишлеността на Съюза не са нанесени вреди, трябва да бъде отхвърлено. Изтичането на патентната защита обаче подлежи на допълнителен анализ като фактор, допринасящ за вредата, нанесена на промишлеността на Съюза.
- (82) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна на този етап до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

## 5. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

- (83) В съответствие с член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията проучи дали дъмпинговият внос от засегнатата държава е нанесъл съществена вреда на промишлеността на Съюза. В съответствие с член 3, параграф 7 от основния регламент Комисията също така проучи дали е възможно и други известни фактори да са нанесли вреда на промишлеността на Съюза. Комисията се увери, че вредата, евентуално причинена от тези други фактори, не е била приписана на дъмпинговия внос. Това са: а) резултатите на промишлеността на Съюза на пазарите за износ, б) загубата на патентна защита и в) бизнес стратегията на промишлеността на Съюза.

### 5.1. Въздействие на дъмпинговия внос

- (84) Влошаващото се състояние на промишлеността на Съюза през разглеждания период съвпада с нарастването на вноса на дъмпингови цени с произход от КНР. През разглеждания период обемите на вноса са се увеличили с 14 %, а цените са спаднали с 30 %. Това е довело до 10 % увеличение на пазарния дял на китайските износители. В същото време промишлеността на Съюза е изгубила пазарния си дял, продажните цени са намалели, а обемите на продажбите също да се развили в отрицателна посока.

- (85) По-конкретно, големите маржове на подбиване на цените в размер на 18—45 % са допълнителен показател, че дъмпинговият износ от засегнатата държава е упражнил ценови натиск върху цените на промишлеността на Съюза.
- (86) Спадът в обемите на продажбите е довел до намаляване на способността на промишлеността на Съюза да компенсира фиксирани разходи. Вносът на ниски цени от засегнатата държава е довел до неспособността на промишлеността на Съюза да поддържа нивата на рентабилност и в резултат на това рентабилността е спаднала рязко (вж. таблица 10).
- (87) Промишлеността на Съюза и други заинтересовани страни заявиха, че двамата най-големи китайски производители износители са били участници в т.нар. „ценова война“ през разглеждания период и че е имало опит за придобиване. В началото на 2015 г., малко след разследвания период, един от тези оказали съдействие производители износители, Suzhou Hore Technology Co., Ltd, е подал искане за защита от несъстоятелност съгласно китайското законодателство. Продължителният и непрекъснат спад на цените на двамата най-големи китайски износители в действителност е довел до продажни цени на неустойчиви нива. Тези цени силно са подбили цените на промишлеността на Съюза и също са успели да влошат състоянието на промишлеността на Съюза. Влошаването се отнася до производството, използването на капацитета, пазарния дял, заетостта, обема на продажбите и продажните цени на пазара на Съюза.
- (88) Въз основа на гореизложеното, на този етап Комисията заключи, че влошаването на показателите на промишлеността на Съюза съвпада със значителното нарастване на вноса при намаляващи и дъмпингови цени и че този внос е изиграл решаваща роля за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Продажните цени на производителите износители са намалели с 30 % през разследвания период. Понижавайки непрекъснато единичните си продажни цени по време на разглеждания период, производителите от засегнатата държава са успели да увеличат пазарния си дял. С оглед на ясно установеното съвпадение във времето, от една страна, на равнището на дъмпинговия внос при постоянно спадящи цени и, от друга, загубата на обем на продажбите и потискането на цените на промишлеността на Съюза, се стигна до заключението, че дъмпинговият внос е отговорен за вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

## 5.2. Въздействие на други фактори

### 5.2.1. Износ на промишлеността на Съюза

- (89) През разглеждания период обемът и средната стойност на износа на промишлеността на Съюза са се променяли по следния начин:

Таблица 11

### Равнище на износа на промишлеността на Съюза

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Разследван период
Обем на износа Индекс	100	87	75	72
Средна цена Индекс	100	112	108	98

Източник: Данни, предоставени от промишлеността на Съюза.

- (90) Износът на промишлеността на Съюза е на нива, подобни на тези на продажбите на пазара на Съюза по отношение на обема, въпреки че цените се задържат по-високи, когато са в евро. Тази разлика в развитието на цените може частично да се обясни с промяната в обменния курс между евро и щатски долар през разглеждания период. Вследствие Комисията заключава, че въпреки също така отрицателните нива на износа, това не е обяснение за нанесената на промишлеността на Съюза вреда на пазара на Съюза.

### 5.2.2. Загуба на патентна защита

- (91) Някои заинтересовани страни заявиха, че нанесената на промишлеността на Съюза вреда може да бъде обяснена със загубата на патентна защита върху производството и търговията с Асе-К от страна на единствения производител от Съюза. Това твърдение е необосновано. Както е посочено в съображение 79 по-горе, по-специално

след изтичането на патента за производство през 2005 г., на пазара са се появили нови участници, а именно китайските производители износители, като тяхното присъствие се увеличава постепенно оттогава насам. През 2009 г., доста преди началото на разглеждания период, пазарният дял на промишлеността на Съюза е спаднал от дотогава господстващото си положение, дължащо се на патентната защита, до под 50 %. Към 2011 г. (началото на разглеждания период) пазарният дял на китайския внос на пазара на Съюза значително е надвишавал пазарния дял на промишлеността на Съюза. Затова изтичането на патентната защита действително е довело до пазар с повече от един участник.

- (92) Въпреки това при разследването беше установено съществуването на съществена вреда върху промишлеността на Съюза. С оглед на констатациите относно вредата, се счита, че промишлеността на Съюза е поддържала стабилно икономическо и финансово състояние до 2011 г. и е започнала да се влошава след това. Това е равностойно на шест години след изтичането на патента за производство, или след достатъчно дълъг период от време, за да може промишлеността на Съюза да реагира. Затова твърдението, че състоянието на промишлеността на Съюза се е влошило, защото е имало повече участници на пазара, е необосновано. По-вероятно е състоянието на промишлеността на Съюза да се е влошило вследствие на ценовите стратегии, приложени от тези нови участници, които са довели до увеличаване на вноса на нерационално ниски цени и значително подбиване.
- (93) Поради това Комисията на този етап стигна до заключението, че загубата на патентна защита не е допринесла за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

### 5.2.3. Бизнес стратегия

#### 5.2.3.1. Ценова стратегия на промишлеността на Съюза

- (94) Една заинтересована страна заяви, че вредата, нанесена на промишлеността на Съюза, се обяснява с решението да бъде запазено положението ѝ на пазара на Съюза като производител на висококачествени продукти. Разследването достигна до обратното заключение, а именно, че тази стратегия е гарантирала нейното оцеляване. Конкуренцията единствено на основа на цената щеше да доведе до закриването на производството и търговията с Асе-К, защото цените на дъмпинговия внос са били на нерационално ниски нива. За нерационално ниските нива на цените на вноса допълнително свидетелства фактът, че вторият по големина производител износител, за когото Асе-К представлява основен дял от общия му оборот, е подал искане за защита от несъстоятелност съгласно китайското законодателство в началото на 2015 г.

#### 5.2.3.2. Значителни разходи на промишлеността на Съюза за научноизследователска и развойна дейност и маркетинг

- (95) Една заинтересована страна заяви, че вредата, нанесена на промишлеността на Съюза, се обяснява с разходите за нов продукт през разглеждания период. Следва да се отбележи, че подобни разходи са били свързани с научноизследователската и развойната дейност и маркетинга на нов продукт, съдържащ Асе-К. Въпреки това, както е посочено в съображение 66, разходите за такава иновация не са били взети предвид при анализа на вредата и следователно констатацията на съществена вреда не може да отразява тези разходи.
- (96) Така се стига до заключението, че бизнес стратегията, възприета от промишлеността на Съюза, не е допринесла за нанесената върху нея съществена вреда.

### 5.3. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (97) В това разследване вредата е очевидна и обхваща по-голямата част от показателите, описани по-горе. Вредата е очевидна както по отношение на обема (по-конкретно по отношение на пазарен дял, производство, използване на капацитета и обем на продажбите на пазара на Съюза, включително заетост) и ценовите аспекти (средните продажни цени), така и по отношение на финансовите показатели (рентабилност, възвращаемост на инвестициите, инвестиции и паричен поток). Ясно се вижда, че увеличаването на обема и пазарния дял на дъмпинговия внос на ниски цени съпада с отрицателното развитие на икономическото състояние на промишлеността на Съюза. Свързаните с обема аспекти действително са по-ясно изразени, но е налице и недвусмислена връзка между рязкото влошаване на продажбите и обемите на производството, и последвалото влошаване на финансовите показатели.
- (98) Комисията направи съответно разграничение и отдели въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредоносното въздействие на дъмпинговия внос. Комисията не е определила други фактори, които са могли да допринесат за вредата.
- (99) Поради това Комисията заключи, че дъмпинговият внос е причинил съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, и че не е имало други фактори, които биха могли да поставят причинно-следствената връзка под въпрос.

## 6. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (100) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията провери дали, независимо от наличието на вредоносен дъмпинг, може да се направи заключение, че приемането на мерки в конкретния случай не е в интерес на Съюза. Интересът на Съюза беше определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.

### 6.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (101) Разследването показва, че на промишлеността на Съюза е нанесена съществена вреда, причинена от дъмпинговия внос от КНР. Почти всички показатели за вреда са показали отрицателни тенденции през разглеждания период, по-конкретно обемът на производството, обемът на продажбите, продажните цени, заетостта, пазарният дял и рентабилността. Тенденция към спад бе установена и за други показатели, свързани с финансовото състояние, като например парични потоци и възвръщаемост на инвестициите.
- (102) Очаква се вследствие налагането на мерките цените на вноса да се повишат и силният ценови натиск, упражняван в момента върху промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос, частично да отпадне. В случай че не бъдат наложени мерки, е голяма вероятността състоянието на промишлеността на Съюза да се влоши допълнително. Много вероятно е да продължат допълнителните загуби на обем на продажбите и на пазарен дял, тъй като ценовият натиск от дъмпинговия внос ще продължи и промишлеността на Съюза ще бъде принудена още повече да понижи ценовите си равнища. От друга страна, няма как да се установи дали ценовият натиск е щял да бъде отклонен в отсъствието на мерки и дали е нямало да следва тенденциите, наблюдавани през разглеждания период. Не е изключено, че ако не бъдат наложени мерки, промишлеността на Съюза ще бъде принудена да прекрати производството на Асе-К като цяло в средносрочен план, което да доведе до загуба на работни места в Съюза. Това също така би направило пазара на Съюза изцяло зависим от вноса от КНР.
- (103) Поради това на този етап Комисията стигна до заключението, че налагането на антидъмпингови мита би било в интерес на промишлеността на Съюза.

### 6.2. Интерес на несвързаните вносители

- (104) От 25-те вносители, с които е установена връзка, само трима са представили попълнения въпросник. Те представляват около 13 % от общия обем на вноса на Асе-К от КНР. Тези дружества са били предмет на проверки на място.
- (105) Вносът на Асе-К от КНР представлява по-малко от 10 % от общия оборот на тези вносители през разследвания период (за двама от тях дори по-малко от 1 %)
- (106) И тримата оказали съдействие вносители заявиха, че митата биха имали отрицателно въздействие върху дейността им, тъй като неизбежно биха довели до по-високи цени. Един вносител подчерта значението на използването на повече от един източник за неговите клиенти.
- (107) Друг вносител заяви, че не се намират лесно заместители на Асе-К за продуктите, които го съдържат и вече се предлагат на пазара. По-вероятно би било да се разработят нови продукти с алтернативни подсладителни, отколкото да се предлага разглежданият продукт.
- (108) Комисията установи, че действително мерките биха оказали отрицателно въздействие върху вносителите, но в много малка степен. Асе-К представлява много малка част от дейността на вносителите, които имат доста широка продуктова гама. Освен това, тъй като мерките само биха възстановили лоялната конкуренция на пазара на Съюза, се счита, че антидъмпинговите мерки не биха попречили на вносителите да продават разглеждания продукт в Съюза.
- (109) В същия контекст, тъй като вносителите и крайните ползватели са подчертали нуждата от два източника на доставки, мерките по-скоро биха разширили възможността за доставки от повече от един източник, отколкото да я предотвратят. Това се дължи на факта, че без мерките промишлеността на Съюза най-вероятно би била изместена от пазара.
- (110) Следователно и въз основа на наличната информация става ясно, че налагането на мерките би имало много ограничено въздействие върху вносителите, ако изобщо, и това въздействие определено би било надхвърлено от ползите от тези мерки за промишлеността на Съюза.

### 6.3. Интерес на ползвателите

- (111) Комисията се свързва с около 80 ползватели на Асе-К при започване на процедурата. Само един ползвател предостави отговори на въпросника. Основните ползватели съставляват част от сегмента от сектора за производство на храни и напитки, който произвежда продукти без захар или с намалени количества захар. Други продажби на Асе-К се осъществяват във фармацевтичния сектор, за да се произведат по-лесни за приемане лекарства.
- (112) По отношение на оказалия съдействие ползвател, въпреки че Асе-К се използва в по-голямата част от продуктите му, покупките на Асе-К са много малки в сравнение с общите разходи за производство и продажби.
- (113) Оказалият съдействие ползвател заяви, че разглежданият продукт е ключова съставка в значителна част от неговите крайни продукти и е изключително трудно да се замени, без това да се отрази отрицателно върху неговите стандарти за качество и конкурентоспособност.
- (114) Други трима ползватели, които представляват както големите мултинационални производители на храни и напитки, така и малките специализирани фармацевтични дружества, не попълниха въпросника, но предоставиха коментарите си под формата на писмени изявления. Те заявиха, че чрез определянето на дъмпинг промишлеността на Съюза следва да се поддържа като жизнеспособен конкурент и надежден източник на висококачествен ресурс.
- (115) Разследването установи, че с оглед на разходите, значението на Асе-К в крайните продукти е минимално. Въпреки това, както се твърди от оказалия съдействие ползвател, използването на Асе-К е от съществено значение за продуктите, които вече са на пазара. Могат да бъдат разработени нови продукти с алтернативни подсладители, но би било рисковано и скъпо да се променят рецептурите на установени продукти. Затова достъпът на ползвателите до алтернативни източници на Асе-К е от голямо значение.
- (116) Това твърдение беше подкрепено и от тримата ползватели, предоставили своите писмени изявления. Те подчертаха, че не желаят да зависят изключително от китайския Асе-К, поради риска от монополни цени в резултат на възможността от концентрация на сектора в КНР.
- (117) Както се посочва в съображение 108 по-горе, целта на предложените антидъмпингови мерки е да възстановят равнопоставените условия на конкуренция, които следва да позволят както на производителите от Съюза, така и на китайските производители, да се задържат на пазара като жизнеспособни конкуренти. Потребността на ползвателите от повече от един източник на доставка ще бъде по-добре удовлетворена чрез налагането на мерките, отколкото без тях.

### 6.4. Заключение относно интереса на Съюза

- (118) Може да се очаква налагането на антидъмпинговите мерки да даде възможност на промишлеността на Съюза да остане на пазара и впоследствие да подобри състоянието ѝ. Съществува висок риск, че ако мерките не бъдат наложени, промишлеността на Съюза ще трябва да разгледа възможността за оттегляне от производството и търговията с Асе-К в средносрочен план, което ще доведе до неизбежна загуба на работни места. Това ще създаде монопол за китайските производители износители, чийто брой също така се очаква да намалее. Докато тази ситуация евентуално ще окаже минимално въздействие върху вносителите, то за крайните потребители на Асе-К би била пагубна, като някои от тях подчертаха значението на поддържането на източник на доставка в Съюза.
- (119) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че на този етап от разследването не са налице основателни причини да се заключи, че налагането на мерки върху вноса на Асе-К с произход от КНР не е в интерес на Съюза.

## 7. ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (120) Въз основа на направените от Комисията заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза следва да бъдат наложени временни мерки, за да се предотврати по-нататъшното нанасяне на вреда за промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос.

### 7.1. Равнище на отстраняване на вредата (марж на вредата)

- (121) С оглед на определянето на равнището на мерките Комисията първо определи размера на митото, необходим за отстраняване на вредата, понесена от промишлеността на Съюза. Мерките следва да бъдат установени на достатъчно ниво, за да възстановят състоянието на лоялна конкуренция между промишлеността на Съюза и производителите износители в КНР.
- (122) Вредата се счита за отстранена, ако промишлеността на Съюза е в състояние да покрие производствените си разходи и да реализира от продажбите на сходния продукт на пазара на Съюза, преди облагане с данъци, печалба, която би се очаквала при нормални условия на конкуренция от промишленост от този вид в отрасъла, а именно при липсата на дъмпингов внос.

- (123) За тази цел цената на промишлеността на Съюза, определена за изчисляването на подбиването на цената в съображения 43 и 44, беше счетена за невредоносна цена и беше използвана за изчисленията на маржовете на вредата. Конкретните обстоятелства по настоящия случай разкриха, че тъй като наложилото се изключване на извънредните разходи за научноизследвателска и развойна дейност и маркетинг е довело до действителни печалби от продажбите на сходния продукт през разследвания период, равнището на отстраняване на вредата би следвало да се постигне от подобна действителна цена.
- (124) Поради това Комисията определи равнището на отстраняване на вредата въз основа на сравнение на среднопретеглената цена на вноса на база CIF на оказалите съдействие производители износители в засегнатата държава, установена с цел изчисляване подбиването на цената, както и коригираната среднопретеглена цена франко завода на сходния продукт, продаван от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза през разследвания период, също установена с цел изчисляване подбиването на цената. Разликите, получени от това сравнение, бяха изразени като процент от среднопретеглената CIF стойност на вноса.

## 7.2. Временни мерки

- (125) Върху вноса на вноса в Съюза на калиев ацесулфам с произход от КНР, както и на калиев ацесулфам с произход от КНР, съдържащ се в някои препарати и/или смеси, следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки в съответствие с правилото за по-ниското мито, предвидено в член 7, параграф 2 от основния регламент. Комисията направи сравнение между маржовете на вредата и дъмпинговите маржове. Размерът на митата следва да бъде определен на равнището на по-ниския от двата маржа.
- (126) Въз основа на гореизложеното ставките на временните антидъмпингови мита, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са следните:

Дружество	Дъмпингов марж	Марж на вредата	Временно антидъмпингово мито
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.	97,8 %	87,7 %	87,7 %
Suzhou Hope Technology Co., Ltd.	89,1 %	76,6 %	76,6 %
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.	37,4 %	23,1 %	23,1 %
Всички други дружества	97,8 %	87,7 %	87,7 %

- (127) Въпреки това, тъй като антидъмпинговото мито следва също така да се прилага за препарати и/или смеси, които съдържат Асе-К, за прилагането на митото от митническите органи на Съюза е по-целесъобразно митото да се определи като фиксирана сума в евро на килограм нетно тегло и да го приложат към внасяния чист Асе-К, или към дела на Асе-К в продуктите от препарати и/или смеси.
- (128) Индивидуалните ставки на антидъмпинговите мита за дружествата, посочени в настоящия регламент, са установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват установеното по време на разследването положение по отношение на тези дружества. Така тези митнически ставки (за разлика от митото, приложимо за цялата държава, което се прилага за „всички други дружества“) се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатата държава и произведен от споменатите дружества. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговите мита не следва да се прилагат за тях.
- (129) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговите мита, ако впоследствие промени наименованието на своето предприятие. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията<sup>(1)</sup>. Искането трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него митническа ставка. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него митническа ставка, в *Официален вестник на Европейския съюз* се публикува известие, с което се съобщава за промяната на наименованието.

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170/Wetstraat 170, 1040 Brussels, Белгия.



- (130) С цел свеждане до минимум на рисковете от заобикаляне, породени от голямата разлика в митническите ставки, са необходими специални мерки за гарантиране прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, определени в приложение I. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.
- (131) За да се осигури правилното прилагане на антидъмпинговите мита, антидъмпинговата ставка за всички други дружества следва да се прилага не само за производителите износители, неоказали съдействие в настоящото разследване, но и за производителите, които не са осъществявали износ за Съюза през разследвания период.

#### 8. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- (132) В интерес на доброто администриране заинтересованите страни могат да представят коментари в писмена форма и/или да поискат изслушване от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури в рамките на определен срок.
- (133) Констатациите относно налагането на временните мита са временни и могат да бъдат променени на окончателния етап от разследването,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. Налага се временно антидъмпингово мито върху вноса на калиев ацесулфам (калиева сол на 6-метил-1,2,3-оксатиазин-4(3H)-он 2,2-диоксид; CAS RN 55589-62-3) с произход от Китайската народна република, както и калиев ацесулфам с произход от Китайската народна република, съдържащ се в препарати и/или смеси, понастоящем класиран в кодове по КН ex 2106 90 92, ex 2106 90 98, ex 2934 99 90 (код по ТАРИК 2934 99 90 21), ex 3824 90 92, ex 3824 90 93 и ex 3824 90 96.

2. Ставката на временното антидъмпингово мито, приложимо за продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, е, както следва:

Дружество	Ставка на временното антидъмпингово мито — евро на килограм нетно тегло	Допълнителен код по ТАРИК
Anhui Jinhe Industrial Co., Ltd.	3,19	C046
Suzhou Hope Technology Co., Ltd.	3,15	C047
Anhui Vitasweet Food Ingredient Co., Ltd.	1,23	C048
Всички други дружества	3,19	C999
Всички дружества, които декларират препарати и/или смеси, несъдържащи калиев ацесулфам с произход от Китайската народна република	0	C045

3. Антидъмпинговото мито върху калиев ацесулфам, съдържащ се в препарати и/или смеси, се прилага пропорционално на общото му тегловно съдържание в препаратите и/или смесите.

4. Прилагането на индивидуалните митнически ставки, определени за посочените в параграф 2 дружества, зависи от представянето пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, която отговаря на изискванията, посочени в приложение I. Ако такава фактура не бъде представена, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

5. Допускането на посочения в параграф 1 продукт за свободно обращение в Съюза става след представянето на парична гаранция, равностойна по размер на временното мито.

6. Освен ако е предвидено друго, се прилагат съответните действащи разпоредби в областта на митническото облагане.

#### Член 2

При представяне на митническата декларация за пускане в свободно обращение пред митническите органи на държавата членка, в случаите, когато калиевият ацесулфам е с произход от държава, различна от държавата на произход на препаратите и/или смесите, в които той се съдържа, вносителят следва да представи декларация за произход, издадена от крайния производител на препаратите и/или смесите в съответствие с изискванията на приложение II.

#### Член 3

1. В срок от 25 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент заинтересованите страни могат да:
  - а) поискат оповестяване на основните факти и съображения, въз основа на които е приет настоящият регламент;
  - б) представят писмено своите коментари на Комисията; както и
  - в) поискат изслушване от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.
2. Страните, посочени в член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, могат да представят коментари относно прилагането на временните мерки в срок от 25 календарни дни от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

#### Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 се прилага за период от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 19 май 2015 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Издадената валидна търговска фактура по член 1, параграф 4 трябва да съдържа следното:

- 1) Име и длъжност на служителя на предприятието, издаващо търговската фактура.
- 2) Следната декларация: „Аз, долуподписаният/ата, удостоверявам, че калиевият ацесулфам (Асе-К), продаван за износ за Европейския съюз, включен в настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в Китайската народна република. Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.“
- 3) Дата и подпис на служителя на предприятието, издаващо търговската фактура.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Декларация за произход

Продавач: [попълнете пълното наименование и адрес на продавача на препаратите и/или смесите, съдържащи калиев ацесулфам]

Номер и дата на търговската фактура:

Опаковка №	Описание на препарата и/или сместа, съдържащи калиев ацесулфам	Количество калиев ацесулфам, съдържащо се в продукта (в килограми)	Държава на произход на калиев ацесулфам
(1)	(2)	(3)	(4)

Производител: [попълнете пълното наименование и адрес на крайния производител на препаратите и/или смесите, съдържащи калиев ацесулфам, ако производителят не е същият като продавача]

Производителят на тези стоки декларира, че:

- декларираният произход в колона 4 за стоките, описани в колона 2 на настоящата декларация, е определен от него в съответствие с разпоредбите на членове 23 и 24 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета <sup>(1)</sup>,
- е готов да сътрудничи пълноценно на Комисията на Европейския съюз, или на митническите органи на държавата членка вносител, когато проверяват верността на тази декларация.

Дата		(Подпис)
	(печат на долуподписаното дружество производител)	(име и длъжност на упълномощеното лице)

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1).

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/788 НА КОМИСИЯТА****от 20 май 2015 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 20 май 2015 година.

*За Комисията,*

*от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	74,3
	MA	110,0
	MK	101,3
	ZZ	95,2
0707 00 05	AL	41,5
	MK	57,0
	TR	111,1
	ZZ	69,9
0709 93 10	TR	128,9
	ZZ	128,9
0805 10 20	EG	52,4
	IL	70,8
	MA	56,3
	ZZ	59,8
0805 50 10	BO	147,7
	BR	107,1
	MA	111,5
	TR	101,5
	ZZ	117,0
0808 10 80	AR	91,3
	BR	100,8
	CL	138,3
	NZ	126,3
	US	189,0
	UY	86,8
	ZA	108,5
ZZ	120,1	

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

## РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/789 НА КОМИСИЯТА

от 18 май 2015 година

относно мерки за предотвратяване на въвеждането и разпространението на *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) в Съюза

(нотифицирано под номер C(2015) 3415)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2000/29/ЕО на Съвета от 8 май 2000 г. относно защитните мерки срещу въвеждането в Общността на вредители по растенията или растителните продукти и срещу тяхното разпространение в Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 16, параграф 3, четвърто изречение от нея,

като има предвид, че:

- (1) С оглед на проведените от Комисията одити и подадените от италианските органи уведомления за нови огнища мерките, предвидени в Решение за изпълнение 2014/87/ЕС на Комисията <sup>(2)</sup>, следва да бъдат засилени.
- (2) На 6 януари 2015 г. Европейският орган за безопасност на храните (наричан по-долу „Органът“) публикува Научно становище относно риска за здравето на растенията, породен от *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) (наричана по-долу „посоченият организъм“) на територията на ЕС — набелязване и оценка на възможностите за ограничаване на риска <sup>(3)</sup>. В становището беше набелязан списък от растителни видове, чувствителни към европейските и неевропейските изолати на посочения организъм. Освен това на 20 март 2015 г. Органът публикува научен доклад за категоризацията на тези растения за засаждане, с изключение на семена, в зависимост от риска от въвеждане на посочения организъм. В доклада растителните видове, за които дотук е потвърдено, че са чувствителни към европейските и неевропейските изолати на посочения организъм (наричани по-долу „посочените растения“), са класифицирани в категориите естествено настъпило заразяване, заразяване, настъпило при експериментални условия чрез векторно предаване, или неизвестен вид заразяване. Този списък е по-дълъг от списъка в Решение за изпълнение 2014/497/ЕС на Комисията <sup>(4)</sup>. Поради това е целесъобразно настоящото решение да се прилага за по-дълъг списък видове от този в Решение за изпълнение 2014/497/ЕС. За да се гарантира пропорционалност обаче, някои мерки следва да се прилагат само за растителните видове, чувствителни към европейските изолати на посочения организъм (наричани по-долу „растения гостоприемници“). В това отношение, макар в становището на ЕОБХ от 6 януари 2015 г. да е изтъкната несигурността относно спектъра растителни видове — с оглед на продължаващите научни изследвания, резултатите от проучванията, проведени от италианските органи, потвърдиха способността на някои от посочените растения да бъдат растения гостоприемници.
- (3) Държавите членки следва да провеждат годишни наблюдения за присъствието на посочения организъм на тяхната територия и да гарантират, че професионалните оператори са информирани относно евентуалното му присъствие и са запознати с мерките, които трябва да бъдат предприети.
- (4) За да бъде ликвидиран посоченият организъм и по-нататъшното му разпространение в останалите части на Съюза — предотвратено, държавите членки следва да определят демаркационни зони, състоящи се от заразена зона и буферна зона, и да приложат мерки за унищожаване. С оглед на настоящото положение в южната част на Италия заразената зона на демаркационната зона, определена от италианските органи, следва да обхваща най-малкото цялата провинция Лече. За да се сведе до минимум рискът посоченият организъм да се разпространи извън демаркационната зона (заразената зона), буферната зона следва да бъде с ширина 10 km.

<sup>(1)</sup> OВ L 169, 10.7.2000 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Решение за изпълнение 2014/87/ЕС на Комисията от 13 февруари 2014 г. относно мерки за предотвратяване на разпространението на *Xylella fastidiosa* (Well et Raju) в Съюза (OВ L 45, 15.2.2014 г., стр. 29).

<sup>(3)</sup> Експертна група на ЕОБХ по здравето на растенията, 2015 г. Scientific Opinion on the risks to plant health posed by *Xylella fastidiosa* in the EU territory, with the identification and evaluation of risk reduction options (Научно становище относно риска за здравето на растенията, породен от *Xylella fastidiosa* на територията на ЕС — набелязване и оценка на възможностите за ограничаване на риска). EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2015 г.; 13(1):3989, 262 стр.

<sup>(4)</sup> Решение за изпълнение 2014/497/ЕС на Комисията от 23 юли 2014 г. относно мерките за предотвратяване на въвеждането и разпространението на *Xylella fastidiosa* (Well et Raju) в Съюза (OВ L 219, 25.7.2014 г., стр. 56).

- (5) В случаи на изолирана поява на посочения организъм следва да не се изисква определянето на демаркационна зона, ако посоченият организъм може да бъде премахнат от растенията, върху които е установено присъствието му. При такива случаи следва да се предприемат незабавни действия, с цел да се установи дали са заразени и други растения.
- (6) Като се отчитат епидемиологията на посочения организъм и рискът от по-нататъшното му разпространение в останалите части на Съюза, засаждането на растения гостоприемници в заразената зона следва да бъде забранено, с изключение на обектите, които са физически защитени от въвеждането на посочения организъм посредством неговите вектори. Тази стъпка е от значение също така с цел да бъде предотвратено заразяването на растенията гостоприемници с посочения организъм в демаркационната зона.
- (7) Посоченият организъм вече е достигнал голямо разпространение в провинция Лече. Когато са налице доказателства, че в някои части на тази област посоченият организъм присъства от повече от две години и унищожаването му вече не е възможно, отговорният официален орган следва да има възможността вместо мерки за унищожаване да приложи мерки за ограничаване, за да защити най-малкото производствените обекти, растенията с особена културна, социална или научна стойност, както и границата с останалата част от територията на Съюза. Мерките за ограничаване следва да имат за цел да сведат до минимум количеството бактериален инокулум в тази област и да поддържат популацията на векторите на възможно най-ниско равнище.
- (8) За да се гарантира ефективната защита на останалата част от територията на Съюза срещу посочения организъм, като се отчита възможното му разпространение по естествени и способствани от човека начини, различни от придвижването на посочените растения за засаждане, е целесъобразно да се определи надзорна зона непосредствено до буферната зона, заобикаляща заразената зона на провинция Лече.
- (9) За растенията, за които е известно, че са чувствителни към посочения организъм и които са били отглеждани поне през една част от живота си в демаркационна зона или са били придвижвани през такава зона, съществува по-голяма вероятност да бъдат заразени с посочения организъм. Поради това придвижването на тези растения следва да бъде обект на специални изисквания, целящи да предотвратят по-нататъшното разпространение на посочения организъм. С цел да се улесни ранното установяване на потенциалното присъствие на посочения организъм извън демаркационната зона, следва да се определят изисквания за проследимост при придвижването извън демаркационната зона на растения, за които е известно, че са чувствителни към посочения организъм.
- (10) С цел да се даде възможност за последваща проверка по местоназначение на растенията за засаждане, придвижени извън демаркационните зони, отговорният официален орган на мястото на произход и отговорният официален орган на местоназначението следва да бъдат незабавно информирани от професионалните оператори за придвижването на всяка една партида от посочените растения, отглеждани поне през една част от живота им в демаркационна зона.
- (11) С цел да се гарантира осъществяването отблизо на мониторинг на придвижването на растенията за засаждане с произход от демаркационните зони и да се осигури добър поглед върху местата, където фитосанитарният риск във връзка с посочения организъм е голям, Комисията и държавите членки следва да имат достъп до информацията относно производствените обекти, намиращи се в демаркационните зони. Поради това държавите членки следва да съставят списъци на всички обекти, намиращи се в демаркационните зони на тяхна територия, в които се отглеждат посочените растения, да ги актуализират и да ги предоставят на Комисията и на останалите държави членки. Комисията следва да предостави на държавите членки сборен списък, съставен от тези списъци.
- (12) За да се гарантира, че посочените растения се изнасят от демаркационните зони в съответствие с изискванията, определени в настоящото решение, следва да се извършват официални проверки.
- (13) С оглед на естеството на посочения организъм, посочените растения с произход от трета държава, в която не присъства посоченият организъм, следва при въвеждането им в Съюза да се придружават от фитосанитарен сертификат, включително и от допълнителна декларация, че съответната държава е свободна от посочения организъм.
- (14) С цел да се гарантира, че посочените растения, въвеждани в Съюза от трети държави, за които е известно, че в тях присъства посоченият организъм, са свободни от посочения организъм, изискванията за тяхното въвеждане в Съюза следва да бъдат подобни на изискванията, определени за придвижването на посочените растения с произход от демаркационни зони.

- (15) От октомври 2014 г. досега в Съюза бяха задържани голям брой растения за засаждане, различни от семена, от рода *Coffea*, с произход от Коста Рика или Хондурас, в които беше констатирано присъствие на посочения организъм. Поради това се стигна до заключението, че процедурите на Коста Рика и Хондурас по издаване на фитосанитарни сертификати не са достатъчни, за да се гарантира, че пратките с растения от рода *Coffea* са свободни от посочения организъм. Поради това и с оглед на голямата вероятност посоченият организъм да се настани в Съюза, както и поради липсата на ефикасно третиране след заразяване на посочените растения и големите икономически последици за Съюза, въвеждането в Съюза на растения за засаждане от рода *Coffea*, различни от семена, с произход от Коста Рика или Хондурас, следва да се забрани.
- (16) Решение за изпълнение 2014/497/ЕС следва да бъде отменено.
- (17) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

#### Определения

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- а) „посоченият организъм“ означава европейски и неевропейски изолати на *Xylella fastidiosa* (Wells et al.);
- б) „посочените растения“ означава всички растения за засаждане, различни от семена, принадлежащи към родовете или видовете, включени в списъка в приложение I;
- в) „растения гостоприемници“ означава всички посочени растения, принадлежащи към родовете или видовете, включени в списъка в приложение II;
- г) „професионален оператор“ означава всяко лице, ангажирано професионално в една или повече от следните дейности, свързани с растения:
- i) засаждане;
  - ii) селекция;
  - iii) производство, включително отглеждане, размножаване и сортоподдържане;
  - iv) въвеждане и придвижване в рамките на територията на Съюза и извън нея;
  - v) предлагане на пазара.

#### Член 2

#### Откриване или съмнения за присъствие на посочения организъм

1. Всяко лице, което има съмнения или научи за присъствието на посочения организъм, незабавно уведомява отговорния официален орган и му предоставя цялата имаща отношение информация относно присъствието или съмнението за присъствие на посочения организъм.
2. Отговорният официален орган незабавно записва тази информация.
3. Когато отговорният официален орган е уведомен за присъствието на посочения организъм или за съмнение за неговото присъствие, той предприема всички необходими мерки, за да потвърди присъствието или съмненията за него.



4. Държавите членки гарантират, че всяко лице, в чийто контрол се намират растения, които може да са заразени с посочения организъм, се уведомява незабавно за присъствието на посочения организъм или за съмненията за неговото присъствие, за възможните последствия и рискове и за мерките, които трябва да се предприемат.

### Член 3

#### Наблюдения на посочения организъм на територията на държавите членки

Държавите членки провеждат годишни наблюдения за присъствието на посочения организъм на тяхна територия върху посочените растения.

Наблюденията се извършват от отговорния официален орган или под неговия официален надзор. Те се състоят от визуални проверки, а в случай на съмнение за заразяване с посочения организъм — от вземане и изследване на проби. Наблюденията се основават на доказани научно-технически принципи и се извършват в подходящи за откриване на посочения организъм моменти от годината. При наблюденията се вземат предвид наличните научно-технически данни, биологичните особености на посочения организъм и на неговите вектори, присъствието и биологичните особености на посочените растения, както и всяка друга подходяща информация относно присъствието на посочения организъм.

### Член 4

#### Определяне на демаркационни зони

1. При потвърждаване на присъствието на посочения организъм засегнатата държава членка незабавно определя зона в съответствие с параграф 2, наричана по-долу „демаркационна зона“.
2. Демаркационната зона се състои от заразената зона и буферна зона.

Заразената зона включва всички растения, за които е известно, че са заразени с посочения организъм, всички растения със симптоми, сочещи възможно заразяване с посочения организъм, както и всички други растения, за които се очаква да бъдат заразени с посочения организъм поради тяхната близост до заразени растения, поради общ източник на производство, ако е известен, със заразени растения или с растения, произхождащи от тях.

Що се отнася до присъствието на посочения организъм в провинция Лече, заразената зона включва най-малко цялата посочена провинция.

Буферната зона е с широчина от най-малко 10 km и е разположена около заразената зона.

Точното определяне на границите на зоните трябва да се основава на доказани научни принципи, на биологичните особености на посочения организъм и на неговите вектори, на степента на заразяването, на присъствието на вектори и на разпространението на посочените растения в съответната зона.

3. Ако присъствието на посочения организъм бъде потвърдено в буферната зона, границите на заразената зона и на буферната зона се преразглеждат незабавно и се изменят съобразно с това.
4. Въз основа на уведомленията, подадени от държавите членки в съответствие с Решение за изпълнение 2014/917/ЕС на Комисията<sup>(1)</sup>, Комисията съставя и актуализира списък на демаркационните зони и го предоставя на държавите членки.
5. Ако въз основа на наблюденията, посочени в член 3, и на мониторинга, посочен в член 6, параграф 7, посоченият организъм не бъде открит в демаркационна зона в продължение на пет години, демаркационната зона може да бъде премахната. В такива случаи съответната държава членка уведомява Комисията и останалите държавите членки.

<sup>(1)</sup> Решение за изпълнение 2014/917/ЕС на Комисията от 15 декември 2014 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Директива 2000/29/ЕО на Съвета по отношение на уведомлението за наличието на вредители, както и по отношение на мерките, които държавите членки са предприели или възнамеряват да предприемат (ОВ L 360, 17.12.2014 г., стр. 59).

6. Чрез дерогация от параграф 1 държавите членки могат да решат да не определят незабавно демаркационна зона, когато са изпълнени всички условия, посочени по-долу:
- налице са доказателства, че посоченият организъм е бил въведен в зоната наскоро с растенията, върху които е установено присъствието му;
  - налице са данни, че тези растения са били заразени преди въвеждането им в съответната зона;
  - въз основа на изследвания, проведени в съответствие с международно признати методи за изследване, в близост до тези растения не са открити вектори, които да разпространяват посочения организъм.
7. В случая, посочен в параграф 6, държавата членка:
- провежда годишно наблюдение в продължение на поне две години, за да определи дали са заразени и други растения освен онези, върху които първоначално е бил открит посоченият организъм;
  - въз основа на това наблюдение взема решение дали е необходимо да се определи демаркационна зона;
  - уведомява Комисията и останалите държави членки за причините, поради които не е определена демаркационна зона, и за резултатите от наблюдението, посочено в буква а), веднага след като същите бъдат на разположение.

#### Член 5

#### **Забрана за засаждане на растения гостоприемници в заразените зони**

Засаждането на растения гостоприемници в заразените зони се забранява, освен в обекти, които са физически защитени от въвеждането на посочения организъм посредством неговите вектори.

#### Член 6

#### **Мерки за унищожаване**

- Държавата членка, която е определила демаркационната зона, посочена в член 4, предприема в тази зона мерките, посочени в параграфи 2 — 11.
- В радиус от 100 m от растенията, които са изследвани и за които е установено, че са заразени с посочения организъм, засегнатата държава членка незабавно отстранява:
  - растенията гостоприемници, независимо от техния здравен статус;
  - растенията, за които е известно, че са заразени с посочения организъм;
  - растенията със симптоми, сочещи възможно заразяване с посочения организъм, или за които има съмнения, че са заразени с посочения организъм.
- Засегнатата държава членка взема и изследва проби от посочените растения в радиус от 100 m от всяко от заразените растения в съответствие с Международния стандарт за фитосанитарни мерки МСФМ № 31 <sup>(1)</sup>.
- Преди отстраняването на растенията, посочени в параграф 2, засегнатата държава членка извършва подходящи фитосанитарни третираня срещу векторите на посочения организъм и растенията, които могат да бъдат техни гостоприемници. Третиранията може да включват, ако е целесъобразно, отстраняване на растения.
- На място или в близост, в пункт, предназначен за целта и намиращ се в заразената зона, засегнатата държава членка унищожава растенията и частите от растенията, посочени в параграф 2, по начин, с който се гарантира, че посоченият организъм не се разпространява.

<sup>(1)</sup> Методологии за вземане на проби от пратки — Референтен стандарт МСФМ № 31 на Секретариата на Международната конвенция по растителна защита, Рим. Публикуван през 2008 г.

6. Засегнатата държава членка провежда подходящи проучвания с цел установяване на произхода на заразяването. Тя проследява посочените растения, свързани със съответния случай на заразяване, включително тези, които са били придвижени преди определянето на демаркационната зона. Резултатите от тези проучвания се съобщават на държавите членки, от които произхождат растенията, на държавите членки, през които растенията са били придвижени, и на държавите членки, в които растенията са пренесени.

7. Засегнатата държава членка осъществява мониторинг за присъствието на посочения организъм чрез годишни наблюдения в подходящи моменти. Тя провежда визуални инспекции на посочените растения и взема и изследва проби от растенията със симптоми, както и от растенията без симптоми, разположени в близост до тях.

В буферните зони районът, в който се извършва наблюдението, е въз основа на мрежа, разделена на квадрати  $100 \times 100$  m. Визуалните инспекции се провеждат във всеки един квадрат.

8. Засегнатата държава членка повишава обществената осведоменост относно заплахата от посочения организъм и относно мерките, приети с оглед предотвратяване на въвеждането и разпространението му в Съюза. Тя поставя пътни табели, указващи границите на съответната демаркационна зона.

9. При необходимост засегнатата държава членка предприема мерки, насочени към евентуални особености или усложнения, за които в разумна степен може да се очаква да възпрепятстват, затруднят или забавят унищожаването, по-специално що се отнася до достъпа до всички растения, които са заразени или за които има съмнения, че са заразени, независимо от тяхното местоположение, тяхната собственост (публична или частна) или лицето или организацията, отговорни за тях, както и правилното унищожаване на тези растения.

10. Засегнатата държава членка предприема всякакви други мерки, които биха допринесли за унищожаването на посочения организъм, в съответствие с МСФМ № 9 <sup>(1)</sup> и като прилага интегриран подход съобразно принципите, определени в МСФМ № 14 <sup>(2)</sup>.

11. Засегнатата държава членка прилага подходящи земеделски практики за управлението на посочения организъм и на неговите вектори.

#### Член 7

#### Мерки за ограничаване

1. Чрез дерогация от член 6 и само в провинция Лече отговорният официален орган на засегнатата държава членка може да реши да приложи мерки за ограничаване, както е посочено в параграфи 2 — 6 (наричана по-долу „зона за ограничаване“).

2. Засегнатата държава членка незабавно отстранява най-малко всички растения, за които е установено, че са заразени с посочения организъм, ако същите са разположени в което и да е от следните места:

а) в близост до обектите, посочени в член 9, параграф 2;

б) в близост до местоположението на растения с особена културна, социална или научна стойност;

в) на разстояние по-малко от 20 km от границата на зоната за ограничаване с останалата част на територията на Съюза.

По време на отстраняването и след него се вземат всички необходими предпазни мерки за предотвратяване на разпространението на посочения организъм.

3. В радиус от 100 m от растенията, посочени в параграф 2 и за които е установено, че са заразени с посочения организъм, засегнатата държава членка взема и изследва проби от растенията гостоприемници в съответствие с Международния стандарт за фитосанитарни мерки МСФМ № 31. Изследванията се извършват на равни интервали от време и поне два пъти годишно.

4. Преди отстраняването на растенията, посочени в параграф 2, засегнатата държава членка извършва подходящи фитосанитарни третириания срещу векторите на посочения организъм и растенията, които могат да бъдат техни гостоприемници. Третирианията може да включват, ако е целесъобразно, отстраняване на растенията.

<sup>(1)</sup> Указания за програмите за унищожаване на вредители — Референтен стандарт МСФМ № 9 на Секретариата на Международната конвенция по растителна защита, Рим. Публикуван на 15 декември 2011 г.

<sup>(2)</sup> Използване на интегрирани мерки при системен подход към управлението на риска от вредители — Референтен стандарт МСФМ № 14 на Секретариата на Международната конвенция по растителна защита, Рим. Публикуван на 8 януари 2014 г.

5. На място или в близост, в пункт, предназначен за целта и намиращ се в зоната за ограничаване, засегнатата държава членка унищожават растенията и частите от растенията, посочени в параграф 2, по начин, с който се гарантира, че посоченият организъм не се разпространява.

6. Засегнатата държава членка прилага подходящи земеделски практики за управлението на посочения организъм и на неговите вектори.

#### Член 8

##### Определяне на зона за наблюдение в Италия

1. В непосредствено съседство с демаркационната зона, обхващаща заразената зона на провинция Лече, се определя зона за наблюдение с широчина най-малко 30 km.

2. В зоната за наблюдение, посочена в параграф 1, засегнатата държава членка осъществява мониторинг за присъствието на посочения организъм чрез годишни наблюдения в подходящи моменти от годината. Тя провежда визуални инспекции на посочените растения и взема и изследва проби от растенията със симптоми.

Зоната за наблюдение е въз основа на мрежа, разделена на квадрати 100 × 100 m. Визуалните инспекции се провеждат във всеки един квадрат.

Броят на пробите, методологията и резултатите се посочват в доклада по член 14.

3. Засегнатата държава членка прилага подходящи земеделски практики за управлението на посочения организъм и на неговите вектори.

#### Член 9

##### Придвижване на посочените растения през територията на Съюза

1. Придвижването през територията на Съюза — в рамките на демаркационните зони или извън тях — на посочените растения, отглеждани поне през една част от живота им в демаркационна зона, определена в съответствие с член 4, се забранява.

2. Чрез дерогация от параграф 1 такова придвижване може да бъде извършено, ако посочените растения са били отглеждани в обект, по отношение на който са изпълнени всички условия, посочени по-долу:

- а) регистриран е в съответствие с Директива 92/90/ЕИО на Комисията <sup>(1)</sup>;
- б) одобрен е от отговорния официален орган като обект, свободен от посочения организъм и от неговите вектори, като се отчитат съответните международни стандарти за фитосанитарни мерки;
- в) физически е защитен срещу въвеждането на посочения организъм от неговите вектори;
- г) заобиколен е от зона с широчина 200 метра, за която чрез официална визуална инспекция, а в случай на съмнения за присъствието на посочения организъм — чрез вземане на проби и изследването им, е установено, че е свободна от посочения организъм и е обект на подходящи фитосанитарни третириания срещу векторите на посочения организъм; третирианията може да включват, ако е целесъобразно, отстраняване на растения;
- д) подлежи на подходящи фитосанитарни третириания с цел да остане незасегнат от векторите на посочения организъм; третирианията може да включват, ако е целесъобразно, отстраняване на растения;
- е) заедно със зоната, посочена в буква г), ежегодно подлежи на поне две официални инспекции, извършени в подходящ момент;
- ж) по време на целия вегетационен период на посочените растения в обекта не са открити симптоми на заразяване с посочения организъм, нито негови вектори, или ако е имало съмнения за наличие на симптоми, проведените изследвания са потвърдили отсъствието на посочения организъм;
- з) по време на целия вегетационен период на посочените растения в зоната, посочена в буква г), не са открити симптоми на заразяване с посочения организъм, нито негови вектори, или ако е имало съмнения за наличие на симптоми, са проведени изследвания и те са потвърдили отсъствието на посочения организъм.

<sup>(1)</sup> Директива 92/90/ЕИО на Комисията от 3 ноември 1992 г. за установяване на някои задължения, на които се подчиняват производителите и вносителите на растения, растителни продукти или други изделия, както и условията и реда за тяхната регистрация (ОВ L 344, 26.11.1992 г., стр. 38).

3. В най-подходящия момент представителни проби от всеки вид от посочените растения от всеки обект са били предмет на годишно изследване и отсъствието на посочения организъм е потвърдено въз основа на изследвания, проведени в съответствие с международно признати методи за изследване.
4. Възможно най-близко до момента на тяхното придвижване партидите от посочените растения са били подложени на официална визуална инспекция, вземане на проби и молекулярно изследване, проведено в съответствие с международно признатите методи за изследване, като се използва схема за вземане на проби, при която е възможно с 99-процентна сигурност да се установи еднопроцентно или по-високо ниво на присъствие на заразени растения и която е насочена специално към растенията, при които има съмнения за симптоми на заразяване с посочения организъм, в съответствие с МСФМ № 31.
5. Преди придвижването партидите от посочените растения са били подложени на съответните фитосанитарни третирувания срещу векторите на посочения организъм.
6. Посочените растения, придвижвани през демаркационните зони или в техните рамки, трябва да бъдат транспортирани в затворени контейнери или опаковки, с които се гарантира, че не може да настъпи заразяване с посочения организъм или с някой от неговите вектори.
7. Всички растения, посочени в параграф 1, се придвижват до и в рамките на територията на Съюза само ако са придружени от фитосанитарен паспорт, изготвен и издаден в съответствие с Директива 92/105/ЕИО на Комисията <sup>(1)</sup>.

#### Член 10

#### Проследимост

1. Професионалните оператори, които доставят посочените растения, които поне през една част от живота си са били отглеждани в демаркационна зона или които са били придвижени през такава зона, водят документация за всяка доставена партида и за професионалния оператор, който я е получил.
2. Професионалните оператори, получаващи доставки на посочените растения, които поне през една част от живота си са били отглеждани в демаркационна зона или които са били придвижени през такава зона, водят документация за всяка получена партида и за доставчика ѝ.
3. Професионалните оператори водят документацията, посочена в параграфи 1 и 2, за срок от три години от датата, на която съответната партида е доставена от тях или на тях.
4. Професионалните оператори, посочени в параграфи 1 и 2, незабавно уведомяват за всяка партида доставена от тях или на тях своите отговорни официални органи. Информацията включва произход, изпращач, получател, местоназначение, индивидуален сериен, седмичен или партиден номер на фитосанитарния паспорт, идентичност и количество за съответната партида.
5. Отговорният официален орган, получаващ информацията по параграф 4, незабавно уведомява отговорния официален орган, компетентен за местоназначението на съответната партида.
6. При поискване държавите членки предоставят на Комисията информацията, посочена в параграф 4.

#### Член 11

#### Официални проверки на придвижването на посочените растения

1. Държавите членки извършват редовни официални проверки на посочените растения, които се придвижват извън демаркационна зона или от заражена зона към буферна зона.

Такива проверки се извършват най-малкото във:

- а) точките, в които посочените растения се придвижват от заразени зони към буферни зони;
- б) точките, в които посочените растения се придвижват от буферни зони към недемаркационни зони;

<sup>(1)</sup> Директива 92/105/ЕИО на Комисията от 3 декември 1992 г. относно установяване на степен на стандартизация за фитосанитарните паспорти за използване при движението на някои растения, растителни продукти или други предмети вътре в Общността и за определяне на условията и реда за издаването на такива фитосанитарни паспорти, както и във връзка с условията и подробните процедури за тяхната смяна (ОВ L 4, 8.1.1993 г., стр. 22).

- в) местоназначението на посочените растения в буферната зона;
- г) местоназначението в недемаркационните зони.

2. Проверките, посочени в параграф 1, включват документална проверка и проверка за идентичност на посочените растения.

Проверките, посочени в параграф 1, се извършват независимо от местоположението на посочените растения, тяхната собственост или лицето или организацията, отговорни за тях.

3. Честотата на проверките, посочени в параграф 2, е въз основа на риска растенията да са преносители на посочения организъм или на неговите известни или потенциални вектори, като се имат предвид произходът на партидите, степента на чувствителност на растенията и спазването от страна на професионалния оператор, отговорен за придвижването, на настоящото решение и на евентуалните други мерки, предприети с цел ограничаване или унищожаване на посочения организъм.

#### Член 12

### Списък на одобрените обекти

Държавите членки изготвят и актуализират списък на всички одобрени обекти в съответствие с член 9, параграф 2.

Държавите членки предоставят този списък на Комисията.

Въз основа на информацията, получена от държавите членки, Комисията изготвя и актуализира списък на всички одобрени обекти в държавите членки.

Комисията предава този списък на всички държави членки.

#### Член 13

### Мерки в случай на несъответствие с разпоредбите на член 9

Когато проверките, посочени в член 11, параграф 2, покажат, че не са изпълнени определените в член 9 условия, държавата членка, извършила проверките, незабавно унищожават на място или в пункт, намиращ се в близост, несъответстващото на изискванията растение. При извършването на това действие се вземат всички необходими предпазни мерки да не се допусне разпространяване на посочения организъм и на неговите вектори, носени от въпросното растение, по време на неговото унищожаване или след това.

#### Член 14

### Докладване относно мерките

До 31 декември на всяка година държавите членки изпращат на Комисията и на останалите държави членки:

- а) доклад относно мерките, предприети в съответствие с членове 3, 4, 6, 7, 8 и 11, и относно резултатите от тях;
- б) план за мерките, които ще бъдат предприети в съответствие с членове 3, 4, 6, 7, 8 и 11 през следващата година, включително график за провеждането на всяка мярка.

В случай че засегнатата държава членка реши да приложи мерки за ограничаване в съответствие с член 7, тя незабавно съобщава на Комисията причините за прилагането на мерки за ограничаване и мерките, които са или предстои да бъдат предприети.

Когато това е обосновано поради промените по отношение на съответния фитосанитарен риск, държавите членки адаптират съответните мерки и съобразно с това актуализират плана, посочен в буква б). Те незабавно информират Комисията и останалите държави членки за актуализацията на плана.

## Член 15

**Забрана за въвеждане на растения за засаждане, различни от семена, от рода *Coffea*, с произход от Коста Рика или Хондурас**

Въвеждането в Съюза на растения за засаждане, различни от семена, от рода *Coffea*, с произход от Коста Рика или Хондурас се забранява.

Растенията за засаждане, различни от семена, от рода *Coffea*, с произход от Коста Рика или Хондурас, които са въведени в Съюза преди датата на прилагане на настоящото решение, могат да се придвижват в Съюза само от професионални оператори, след като същите са уведомили отговорния официален орган.

## Член 16

**Въвеждане в Съюза на посочените растения с произход от трети държави, в които посоченият организъм не присъства**

Посочените растения с произход от трети държави, в които посоченият организъм не присъства, могат да бъдат въведени в Съюза, ако са изпълнени следните условия:

- а) националната организация за растителна защита на съответната трета държава е уведомила писмено Комисията, че посоченият организъм не присъства в държавата;
- б) посочените растения се придружават от фитосанитарен сертификат, както е предвидено в член 13, параграф 1, подточка ii) от Директива 2000/29/ЕО, в който в графата „Допълнителна декларация“ е посочено, че посоченият организъм не присъства в държавата;
- в) при влизане в Съюза посочените растения са били проверени от отговорния официален орган в съответствие с член 18, параграф 2 и не е установено нито присъствие на посочения организъм, нито симптоми за това.

## Член 17

**Въвеждане в Съюза на посочените растения с произход от трета държава, за която е известно, че посоченият организъм присъства в нея**

1. Посочените растения с произход от трета държава, за която е известно че посоченият организъм присъства в нея, могат да бъдат въведени в Съюза, ако са изпълнени следните условия:

- а) те се придружават от фитосанитарен сертификат, както е посочено в член 13, параграф 1, подточка ii) от Директива 2000/29/ЕО;
- б) те отговарят на изискванията на параграф 2 или на тези на параграфи 3 и 4;
- в) при влизане в Съюза те са проверени от отговорния официален орган в съответствие с член 18 и не е установено нито присъствие на посочения организъм, нито симптоми за това.

2. Когато посочените растения са с произход от зона, свободна от посочения организъм, както е определено от националната организация за растителна защита в съответствие с приложимите международни стандарти за фитосанитарни мерки, трябва да са изпълнени следните условия:

- а) националната организация за растителна защита на съответната трета държава е уведомила писмено Комисията за наименованието на тази зона;
- б) наименованието на тази зона е посочено във фитосанитарния сертификат в графата „Място на произход“.

3. Когато посочените растения са с произход от зона, за която е известно че посоченият организъм присъства в нея, във фитосанитарния сертификат в графата „Допълнителна декларация“ се посочва, че:

- а) посочените растения са произведени в един или няколко обекта, които отговарят на условията, определени в параграф 4;
- б) националната организация за растителна защита на съответната трета държава е изпратила писмено на Комисията списък на тези обекти, включително тяхното местоположение в държавата;

- в) на обекта и в неговата зона се прилагат съответни фитосанитарни третириания срещу векторите на посочения организъм, както е посочено в параграф 4, буква в);
- г) в най-подходящия момент на годишно изследване са били подложени представителни проби от всеки вид от посочените растения от всеки обект и отсъствието на посочения организъм е потвърдено въз основа на изследвания, проведени в съответствие с международно признати методи за изследване;
- д) посочените растения са транспортирани в затворени контейнери или опаковки, с които се гарантира, че не може да настъпи заразяване с посочения организъм или с някой от неговите вектори;
- е) възможно най-близко до момента на техния износ партидите от посочените растения са били подложени на официална визуална инспекция, вземане на проби и молекулярно изследване, проведено в съответствие с международно признатите методи за изследване, които потвърждават отсъствието на посочения организъм, като се използва схема за вземане на проби, при която е възможно с 99-процентна сигурност да се установи еднопроцентно или по-високо ниво на присъствие на заразени растения и която е насочена специално към растенията, при които има съмнения за симптоми на заразяване с посочения организъм;
- ж) непосредствено преди износа им партидите от посочените растения са били подложени на фитосанитарни третириания срещу известните вектори на посочения организъм.

Освен това във фитосанитарния сертификат, посочен в параграф 1, буква а), в графата „Място на произход“ се посочва идентификацията на обекта, посочен в буква а).

4. Обектът, посочен в параграф 3, буква а), трябва да отговаря на следните условия:

- а) одобрен е от националната организация за растителна защита като обект, свободен от посочения организъм и от неговите вектори съгласно съответните международни стандарти за фитосанитарни мерки;
- б) физически е защитен срещу въвеждането на посочения организъм посредством неговите вектори;
- в) заобиколен е от зона с широчина 200 метра, за която чрез официална визуална инспекция, а в случай на съмнения за присъствието на посочения организъм — чрез вземане на проби и изследването им, е установено, че е свободна от посочения организъм и е обект на подходящи фитосанитарни третириания срещу вектори на посочения организъм; тези третириания могат да включват, ако е целесъобразно, отстраняване на растения;
- г) подлежи на фитосанитарни третириания, чиято цел е да се поддържа свободен от вектори на посочения организъм; тези третириания могат да включват, ако е целесъобразно, отстраняване на растения;
- д) заедно със зоната, посочена в буква в), ежегодно подлежи на поне две официални инспекции, извършени в подходящ момент;
- е) по време на периода на производство на посочените растения в обекта не са установени нито симптоми за присъствието на посочения организъм, нито негови вектори; или, ако е имало съмнения за наличие на симптоми, са проведени изследвания и те са потвърдили отсъствието на посочения организъм;
- ж) по време на целия период на производство на посочените растения в зоната, посочена в буква в), не са открити симптоми на заразяване с посочения организъм, нито негови вектори или, ако е имало съмнения за наличие на симптоми, са проведени изследвания и те са потвърдили отсъствието на посочения организъм.

Член 18

### Официални проверки при въвеждане в Съюза

1. Всички пратки с посочените растения, въвеждани в Съюза от трета държава, преминават официална проверка на входния им пункт в Съюза или на местоназначението, както е установено в член 1 от Директива 2004/103/ЕО на Комисията <sup>(1)</sup>, и ако е приложимо — съгласно параграф 2 или 3 и съгласно параграф 4.

<sup>(1)</sup> Директива 2004/103/ЕО на Комисията от 7 октомври 2004 г. относно контрола за идентичност и проверките на фитосанитарното състояние на растенията, растителните продукти и други предмети, изброени в част Б от приложение V към Директива 2000/29/ЕО на Съвета, които могат да бъдат извършвани на място, различно от входния пункт на Общността, или на място в непосредствена близост до него и за определяне на условията, свързани с тези проверки (ОВ L 313, 12.10.2004 г., стр. 16).



2. В случай че посочените растения са с произход от трета държава, в която посоченият организъм не присъства, отговорният официален орган извършва следните проверки:

а) визуална инспекция; и

б) в случай на съмнения относно присъствието на посочения организъм — вземане и изследване на проби от партидата посочени растения с цел потвърждение на отсъствието на посочения организъм и на симптоми за него.

3. В случай че посочените растения са с произход от трета държава, за която е известно, че посоченият организъм присъства в нея, отговорният официален орган извършва следните проверки:

а) визуална инспекция; и

б) вземане и изследване на проби от партидата посочени растения с цел потвърждение на отсъствието на посочения организъм и на симптоми за него.

4. Пробите, посочени в параграф 2, буква б) и параграф 3, буква б), трябва да бъдат с големина, която позволява с 99-процентна сигурност да се установи еднопроцентно или по-високо ниво на присъствие на заразени растения, като се отчита МСФМ № 31.

#### Член 19

#### Съответствие

Държавите членки отменят или изменят мерките, които са приели с цел защита срещу въвеждането и разпространението на посочения организъм, за да постигнат съответствие с настоящото решение. Държавите членки уведомяват незабавно Комисията за тези мерки.

#### Член 20

#### Отмяна

Решение за изпълнение 2014/497/ЕС се отменя.

#### Член 21

#### Адресати

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 18 май 2015 година.

За Комисията  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Член на Комисията

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на растенията, за които е известно, че са чувствителни към европейските и неевропейските изолати на посочения организъм („посочените растения“)

*Acacia longifolia* (Andrews) Willd.  
*Acacia saligna* (Labill.) H. L. Wendl.  
*Acer*  
*Aesculus*  
*Agrostis gigantea* Roth  
*Albizia julibrissin* Durazz.  
*Alnus rhombifolia* Nutt.  
*Alternanthera tenella* Colla  
*Amaranthus blitoides* S. Watson  
*Ambrosia acanthicarpa* Hook.  
*Ambrosia artemisiifolia* L.  
*Ambrosia trifida* L.  
*Ampelopsis arborea* (L.) Koehne  
*Ampelopsis cordata* Michx.  
*Artemisia douglasiana* Hook.  
*Artemisia vulgaris* var. *heterophylla* (H. M. Hall & Clements) Jepson  
*Avena fatua* L.  
*Baccharis halimifolia* L.  
*Baccharis pilularis* DC.  
*Baccharis salicifolia* (Ruiz & Pav.)  
*Bidens pilosa* L.  
*Brachiaria decumbens* (Stapf)  
*Brachiaria plantaginea* (Link) Hitchc.  
*Brassica*  
*Bromus diandrus* Roth  
*Callicarpa americana* L.  
*Capsella bursa-pastoris* (L.) Medik.  
*Carex*  
*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch  
*Cassia tora* (L.) Roxb.  
*Catharanthus*  
*Celastrus orbiculata* Thunb.  
*Celtis occidentalis* L.  
*Cenchrus echinatus* L.  
*Cercis canadensis* L.  
*Cercis occidentalis* Torr.  
*Chamaecrista fasciculata* (Michx.) Greene  
*Chenopodium quinoa* Willd.  
*Chionanthus*

*Chitalpa tashkinensis* T. S. Elias & Wisura  
*Citrus*  
*Coelorachis cylindrica* (Michx.) Nash  
*Coffea*  
*Commelina benghalensis* L.  
*Conium maculatum* L.  
*Convolvulus arvensis* L.  
*Conyza canadensis* (L.) Cronquist  
*Cornus florida* L.  
*Coronopus didymus* (L.) Sm.  
*Cynodon dactylon* (L.) Pers.  
*Cyperus eragrostis* Lam.  
*Cyperus esculentus* L.  
*Cytisus scoparius* (L.) Link  
*Datura wrightii* Regel  
*Digitaria horizontalis* Willd.  
*Digitaria insularis* (L.) Ekman  
*Digitaria sanguinalis* (L.) Scop.  
*Disphania ambrosioides* (L.) Mosyakin & Clemants  
*Duranta erecta* L.  
*Echinochloa crus-galli* (L.) P. Beauv.  
*Encelia farinosa* A. Gray ex Torr.  
*Eriochloa contracta* Hitchc.  
*Erodium*  
*Escallonia montevidensis* Link & Otto  
*Eucalyptus camaldulensis* Dehnh.  
*Eucalyptus globulus* Labill.  
*Eugenia myrtifolia* Sims  
*Euphorbia hirta* L.  
*Fagus crenata* Blume  
*Ficus carica* L.  
*Fragaria vesca* L.  
*Fraxinus americana* L.  
*Fraxinus dipetala* Hook. & Arn.  
*Fraxinus latifolia* Benth.  
*Fraxinus pennsylvanica* Marshall  
*Fuchsia magellanica* Lam.  
*Genista monspessulana* (L.) L. A. S. Johnson  
*Geranium dissectum* L.  
*Ginkgo biloba* L.  
*Gleditsia triacanthos* L.  
*Hedera helix* L.

*Helianthus annuus* L.  
*Hemerocallis*  
*Heteromeles arbutifolia* (Lindl.) M. Roem.  
*Hibiscus schizopetalus* (Masters) J. D. Hooker  
*Hibiscus syriacus* L.  
*Hordeum murinum* L.  
*Hydrangea paniculata* Siebold  
*Ilex vomitoria* Sol. ex Aiton  
*Ipomoea purpurea* (L.) Roth  
*Iva annua* L.  
*Jacaranda mimosifolia* D. Don  
*Juglans*  
*Juniperus ashei* J. Buchholz  
*Koelreuteria bipinnata* Franch.  
*Lactuca serriola* L.  
*Lagerstroemia indica* L.  
*Lavandula dentata* L.  
*Ligustrum lucidum* L.  
*Lippia nodiflora* (L.) Greene  
*Liquidambar styraciflua* L.  
*Liriodendron tulipifera* L.  
*Lolium perenne* L.  
*Lonicera japonica* (L.) Thunb.  
*Ludwigia grandiflora* (Michx.) Greuter & Burdet  
*Lupinus aridorum* McFarlin ex Beckner  
*Lupinus villosus* Willd.  
*Magnolia grandiflora* L.  
*Malva*  
*Marrubium vulgare* L.  
*Medicago polymorpha* L.  
*Medicago sativa* L.  
*Melilotus*  
*Melissa officinalis* L.  
*Metrosideros*  
*Modiola caroliniana* (L.) G. Don  
*Montia linearis* (Hook.) Greene  
*Morus*  
*Myrtus communis* L.  
*Nandina domestica* Murray  
*Neptunia lutea* (Leavenw.) Benth.  
*Nerium oleander* L.  
*Nicotiana glauca* Graham

*Olea europaea* L.  
*Origanum majorana* L.  
*Paspalum dilatatum* Poir.  
*Persea americana* Mill.  
*Phoenix reclinata* Jacq.  
*Phoenix roebelenii* O'Brien  
*Pinus taeda* L.  
*Pistacia vera* L.  
*Plantago lanceolata* L.  
*Platanus*  
*Pluchea odorata* (L.) Cass.  
*Poa annua* L.  
*Polygala myrtifolia* L.  
*Polygonum arenastrum* Boreau  
*Polygonum lapathifolium* (L.) Delarbre  
*Polygonum persicaria* Gray  
*Populus fremontii* S. Watson  
*Portulaca*  
*Prunus*  
*Pyrus pyrifolia* (Burm. f.) Nakai  
*Quercus*  
*Ranunculus repens* L.  
*Ratibida columnifera* (Nutt.) Wooton & Standl.  
*Rhamnus alaternus* L.  
*Rhus diversiloba* Torr. & A. Gray  
*Rosa californica* Cham. & Schldl.  
*Rosmarinus officinalis* L.  
*Rubus*  
*Rumex crispus* L.  
*Salix*  
*Salsola tragus* L.  
*Salvia mellifera* Greene  
*Sambucus*  
*Sapindus saponaria* L.  
*Schinus molle* L.  
*Senecio vulgaris* L.  
*Setaria magna* Griseb.  
*Silybum marianum* (L.) Gaertn.  
*Simmondsia chinensis* (Link) C. K. Schneid.  
*Sisymbrium irio* L.  
*Solanum americanum* Mill.  
*Solanum elaeagnifolium* Cav.

*Solidago virgaurea* L.  
*Sonchus*  
*Sorghum*  
*Spartium junceum* L.  
*Spermacoce latifolia* Aubl.  
*Stellaria media* (L.) Vill.  
*Tillandsia usneoides* (L.) L.  
*Toxicodendron diversilobum* (Torr. & A. Gray) Greene  
*Trifolium repens* L.  
*Ulmus americana* L.  
*Ulmus crassifolia* Nutt.  
*Umbellularia californica* (Hook. & Arn.) Nutt.  
*Urtica dioica* L.  
*Urtica urens* L.  
*Vaccinium*  
*Verbena litoralis* Kunth  
*Veronica*  
*Vicia faba* L.  
*Vinca*  
*Vitis*  
*Westringia fruticosa* (Willd.) Druce  
*Xanthium spinosum* L.  
*Xanthium strumarium* L.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на растенията, за които е известно, че са чувствителни към европейските изолати на посочения организъм („растения гостоприемници“)

*Acacia saligna* (Labill.) Wendl.  
*Catharanthus*  
*Myrtus communis* L.  
*Nerium oleander* L.  
*Olea europaea* L.  
*Polygala myrtifolia* L.  
*Prunus avium* (L.) L.  
*Prunus dulcis* (Mill.) D. A. Webb  
*Rhamnus alaternus* L.  
*Rosmarinus officinalis* L.  
*Spartium junceum* L.  
*Vinca*  
*Westringia fruticosa* (Willd.) Druce

---











ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**